

# **Primera Carta Del Apóstol San Pablo A Los Corintios Ja Carta Iti, Ja' Mero Sbjatnil Carta Jecji Yile Ja Suinquil Ja Corinto Yuj Ja San Pablo**

*Ja Pablo stz'ijbaja creyente jumasa ja ba Corinto*

<sup>1-2</sup> Lec ay quermano jumasa ja janec' huaxa tzoma bajex ja ti ba Corinto, ja janec' sbajex xa ja Diosi. Stzaunejex ba toj xa oj ajyanic yuj ja Cristo Jesusi. Jach ni spetzanil ja quermanotic ja ba spetzanil ja lugari, ja janec' ma' huan xa sc'umajel ja sbiil ja Cajualtic Jesucristo, como yena ni Cajualtic jpetzaniltica. Ja queni Pabloon nia. Ja Diosi sleahuon ba oj secon jastal secabanumil ja Cristo Jesusi. Jach secahuon yuj ja jach ni huas sc'ana ja yeni. Cho ti ni ay jmoc ja quermanotic Sostenesi. Lajan huanticon stz'ijbajel ja carta iti. <sup>3</sup> Sc'an to Dios, huanex xa yiljel ja syajal sc'ujol ja jTatic Diosi soc ja Cajualtic Jesucristo. Laman ni oj ya ajyanica.

*Ja jastal huax yaa ja bendición ja Cristo*

<sup>4</sup> Tola vida huax c'ana yi stz'acatal ja Diosi yuj ja yaunej xa huilex ja yutzil sc'ujoli, como ja' ni yuj ja Cristo Jesusi. <sup>5</sup> Como Cristo ni ya jac ac'ujolex jastal tzamal oj c'umananic. Huan nix cho ya naex lec jas sbej ja scosa sbaj Diosi. <sup>6</sup> Ja jas jeubal ahulex ja sbaj Cristo, ja' ni mero ahuiojex snihuanila <sup>7</sup> Porque ja Santo Espíritu, jel tzamal

ja hua chol yaunej ahuilexi. Jayuj ba ja hua huartzilexi, mi jas huas sc'ulan ahuilex palta ja tiempo it huanotic to ni smajlajel oj cho jacuc ja Cajualtic Jesucristo. <sup>8</sup> Ja yeni, oj ni yaa huipex ba tzatz oj ajyanic masan to huax c'ot tic'an ja tiempo, jaxa c'ac'u oj cho jacuc ja Cajualtic Jesucristo, mi ni ma' oj bob slee amulexa. <sup>9</sup> Ja Diosi mi ni huas stucbes sbaja y yena ni ja ma' sleahuexi ba oja huil abajex jastal mero moj'alijel abajex soc ja yunini, ja' ni ja Cajualtic Jesucristo.

*Ja creyente jumasa c'olan c'olan yiaj sbaje*

<sup>10</sup> Quermano jumasa, huax c'ana huilex lec pavor yuj ja sbiil ja Cajualtic Jesucristo, que jun ita hua pensarex oj ajyaniqui. Mi sbejuc c'olan c'olan oj ajyanic. Jun xta lajan a ajyuc ja hua pensarexi, pero toj. <sup>11</sup> Porque ja scristiano ja sbaj quermanotic Cloé ch'ac ta yale cab que puro pleito ayex ja huenlex quermano jumasa. <sup>12</sup> Tuctuquil bi juntiro ja hua pensarexi. Ay ma' huax yala huujilex: Ja queni ti ayon soc ja quermanotic Pablo, la chiyex. Soc ay ma' huax cho yala: Ja queni ti ayon soc ja quermanotic Apolosi. Soc ay ma' huax cho yala ti ay soc ja quermanotic Pedro. Ti huax cho yala otro jun c'olei: Ja queni ti ayon soc ja Cristo, la chiyex. ¡Ata huab jas huanex yaljel tac! <sup>13</sup> ¿Yuj ama jach c'olan c'olan huax ec' ja Cristo ba? ¿Yuj ama quen q'ueyon ba cruz yuj ja hua coltajelex ba? ¿Yuj ama jbiil quena ja huiajex ja' ba? <sup>14</sup> Stz'acatal ja Diosi, mi jc'ulanex bautizar ja queni. Es meran, ca yie ja' ja quermanotic Crispo soc ja quermanotic Golo, pero quechan ja yenlei. <sup>15</sup> Siquiera mi ca huielex ja' ja huenlexi, porque mi c'a, oja hualex ja huego: Ja

queni quiaj ja' yuj ja sbiil ja quermanotic Pablo, oj chianic. <sup>16</sup> Meran, ay to otro ma' jc'ulan bautizar, ja' ni ja quermanotic Estefanasi soc spetzanil ja suinquil ja snaji. Pero lajan soc quechan ja yenlei. <sup>17</sup> Porque ja Cristo mi secunejucon ba oj c'uluquex bautizar. Secahuon ba oj loilta huabyex ja abal it jel tzamali, pero claro lec. Mi jac ca q'ue jun najtil loil ba oja huilex que jel huax naa. Ja lec jach to jc'ulani, entonces bob ta mi ma' oj yii snihuanil ja jastal cham ja Cristo ja ba cruzi.

*Ja Cristo huax yaa quiptic soc huas sea quitic jastal ay ja Diosi*

<sup>18</sup> Eso sí, ja ma' ch'ayele ni, ja cuando huaxa taa ti' jastal cham ja Cristo ja ba cruzi, lajan soc mi ni jun sbej huax yabye ja yenlei. Pero ja quentic ja janec' ti xa huantic coltajel yuj ja Diosi, huax naatic que ja jastal cham ja ba cruzi, cuando huax cabtic jastal jahui, huax naatic jastal huax atji ja ba jc'ujoltiqui, pero ja' ni ja yip ja Diosi. <sup>19</sup> Jach ni tz'ijbanubal ja ba yabal ja Dios tac.

Ja ma' jel vivoei, oj jom ja svivoile jahui, jaxa ma' jel huas snaahuei, pero ja queni, mi ni huax quiaj snihuanil ja jas huas snaahuei, como jach ni yala ja Dios tac. <sup>20</sup> Porque ja mero smeranili, ¿jas yatel ja svivoil ja cristiano? Anima huax ochye maestroil, huas snaahue jastal huax och stae ti' jastal ay ja mundo iti, pero jmi ni nunca oj slaje jastal ay ja spensar ja Diosi! Ja ma' jel snaa ja ba mundo iti, pero ja Diosi, satq'uinal oj ya pax tontoil. <sup>21</sup> Porque ja Diosi, quechan ni yen vivo leca, jayuj yala ja ma' jel vivo ja ba mundo iti, mi jayuj ja svivoile jahui jayuj ti oj naajuc sbaj ja

yeni. Quechan ta huan c'a xa c'uanex ja yabal ja Diosi, quechan único modo oj bob ataa coltajelexi. Eso sí, ja cristiano, lajan soc mi ni jun sbej huax yabyea, pero como jach ni huas sc'ana ja Diosi. <sup>22</sup> Porque q'uelahuil ja jmoj judioili. Ja' sgusto ja yenlei ta huan bix yilahue jun milagro, ti bi oj yile ta meran ay yip ja Diosi. Jaxa cristiano ma' mi judiouqui, como jel ni huas snaahuea, ja' bi sgustoe oj smaclaye jun loil ba najat lec ja yenlei. <sup>23</sup> Pero ja quenticoni, ja jas huanticon yaljel eq'ue, ja' ni quechan huanticon yaljel ec' ja jastal cham ja Cristo cuando aaji locan ja ba cruzi. Jaxa judio jumasa, cuando huax yabye huax calaticon jastal chami, huan bix q'uixhuiye yuj ja huax calaticon ja jastal jahui. Jach ni ja ma' mi judiouqui, mi ni bi t'un sbej huax cho yabyea. <sup>24</sup> Pero ja ma' tzaubal yuj ja Diosi, sea judio, sea ja ma' mi judiouqui, cuando huan xa sc'uane ja Cristo, huane xa ni yabjel jastal ja yip ja Diosi. Huan xa ni snaahue jastal jel nihuan ja spensar ja Dios ja jastal seca ja Cristo ba oj chamuc yuj ja quentiqui. <sup>25</sup> Eso sí, huax yalahue que mi ni jun sbej ja jas sc'ulan ja Diosi pero como ja mero smeranili, como jel tontoe juntiro. ¡jastal oj slaje ja svivoil ja Diosi! Ja Cristo, cuando aaji locan ja ba cruzi, lajan soc jel coel sea sbaj yi ja cristiano pero ja mero smeranili, yenle ni mero jel coelea. Ja Diosi, jel ni tzatz juntiroa. <sup>26</sup> Quermano jumasa, c'ulanic t'un pensar. Cuando sleahuotic ja Diosi, ¿yuj ama huan sleejel ja ma' jel ja svivoil soc ja cosa ba mundo ba? ¿Ma quechan huan sleejel ja ma' nihuac ja yateli? ¿Yuj ama quechan huan tzaajel ja rico jumasa ba? Ja mero smeranili, jel t'usan huax taajiye ja cristiano

jumasa ja jastal iti. <sup>27</sup> Porque ja Diosi huas slea ja ma' jel coel juntiro huax ilji ja ba mundo, ja ma' mi ni jun yatel huax ilji. Jach huas stzaa ja Diosi ba jel oj q'uixhuuc juntiro ja ma' jel huas snaahuei soc ja ma' jel tzatz huax yaa sbaji. <sup>28</sup> Jayuj ja Diosi huas slea ja ma' ch'in huax ilji soc ja ma' lajan soc tz'iilel huax ilji, soc ja ma' mi ni t'un huax aaji caso ja ba mundo iti. Jaxa ma' jel nihuan huax yaa sbaji, pero oj ni c'otuc ja c'ac'u oj aaji ch'ay snaajel yuj ja Diosi. <sup>29</sup> Jach huas sc'ulan ja Diosi. Jachuc, mi ni ma' oj bob stoy sbaj ja ba sti sati. <sup>30</sup> Porque stz'acatal ja Diosi, jayuj cuenta xa ayex yuj ja Cristo Jesusi. Yuj ja Cristo, jayuj jaman xa t'usan ja jsatiqui. Huan xa ni scoltayotic ba toj oj ajoyucotic ba mi xa oj to jleetic mas ja jmultiqui. Jac ni yaa sbaj ba libre oj ajoyucotic. <sup>31</sup> Jayuj ti tz'ijbanubal ja ba yabal ja Diosi que mi sbejuc huax toyo jbjatic. Sbej ja' oj toytic ja Cajualtiqui.

### *Ja Pablo sloilta jastal cham ja Cristo*

## 2

<sup>1</sup> Quermano jumasa, cuando huaj cala huabyex ja mero smeranil ja Diosi, mi jlea modo ba oja huilonex que jel nihuanon. Quechan huaj cala huabyex claro ja yabal ja Diosi. <sup>2</sup> Cala nia, cuando ti ayon amoquexi quechan oj taa ti' jastal ay ja Jesucristo soc ja jastal aaji locan ja ba cruzi. Mi huax c'ana oj cal otro cosa. <sup>3</sup> Xihuel xihuel ayon porque huax naa que mey quip. Hasta q'uitc'oniyon juntiro <sup>4</sup> Cuando huanon sloiltajel ahuabyex ja yabal ja Diosi. Mi jlea modo oj c'umanucon jel tzamal ba ti oj bob ac'uuquex ja jastal jahui. ¡Miyuc! Ja'

ni ja Santo Espíritu huan atel ba hua c'ujolex. Yuj ja yip ja yeni, jayuj amaclayonex. <sup>5</sup> Jayuj cuando ac'uanexi, quechan yuj ja yip ja Diosi, mi jauc yuj ja svivoil jun cristiano <sup>6</sup> Porque ja ma' ay lec ja yatelei, jel ni vivoea, pero ja jastal huax cala ja quenticoni, mi ni oj yabye sbeja porque ja yenlei, ec'um bej ita ni ayea. Pero ja quermanotic ja ma' tzatz xa ay soc ja Cristo, ay ba huax q'ue najat ja jloilticon pero ay lec sbej. Ja' ni huanticon staajel ti' ja Diosi. Pero ja loil jahui, mi jauc ja sbaj mundo iti.

*Huax naatic sbaj ja Dios yuj ja Espíritu Santo*

<sup>7</sup> Ja quenticoni, ja' ni huanticon yaljel ja jas ch'aban ti' abal ay aji - mi ni ma' huas snaa. Quechan ja Dios huas snaa. Porque cuando mi tox cujlaji ja satq'uinali, huan ni snaa ja Dios jastal oj scoltayotic soc jastal oj to yiotic ja ba lugar jau jex lijpi. Como ja spensar ja Diosi, jel nihuan juntiro. <sup>8</sup> Mi ni june ja ma' ay yatel ja ba mundo sc'ulan entender ja jastal iti. Ja lec yabye to slugarili, bob ta mi oj seque ba oj chamuc ba cruz ja Ajualal it huas sc'ulan mandar ja ba lugar jau jex lijpi. <sup>9</sup> Jach ni ay ja jas huax yala ja yabal ja Diosi:

Ja ma' jel yaj huax yab ja Diosi, ay jas jel tzamal chapubal yile yuj ja Diosi. Mi ni jun cristiano ay ma' yilunej ja jastal jahui, mi ni huax cabtic yabalila. Najat ay juntiro ja jpensartic soc ja jastal iti,

xchi ni ja ba yabal ja Dios tac. <sup>10</sup> Pero ja quentic ja janec' huan xa nix c'uantiqui, huan xa nix naatica porque huan xa sea quitic ja Espíritu Santo. Ja yeni, mi ni jas mi huas snaa. Como huan ni snaa

jastal jel nihuan ja spensar ja Diosi. <sup>11</sup> Porque q'uelahuil ja quentic cristianootic. Mi ni modo oj bob jnaatic jastal ay ja sc'ujol otro jun cristiano. Quechan yen huas snaa jastal ay ja sc'ujoli. Jayuj jach ay ja Diosi. Quechan ja Espíritu Santo huas snaa jastal ay ja spensar ja Diosi. <sup>12</sup> Jaxa spensar ja Diosi, pilan ay juntiro soc ja mundo. Jaxa Espíritu Santo ti xa ni ay jmoctica ba oj ya jnaatic jastal ay ja yutzil sc'ujol ja Diosi. <sup>13</sup> Ja Espíritu huax ya jac jc'ujolticon jastal huanticon yaljel ja cosa jumasa iti. Moc ahualex ta jnebunejticon. Pero huanticon seejel ahualex ja janec' huan xa xa c'uanex ja Diosi, ja' ni ja janec' ay xa huiojex ja Espíritu Santo. <sup>14</sup> Pero ja ma' mi to sc'uanei, mi to ni ay yioje ja Espíritu Santo, mi ni huax yabye sbej ja jas huas sea quitic ja Espíritu Santo ja quentiqui porque lajan soc mi ni ay sbej huax yabyea. Mix bob yabye slugaril porque masan to tey jmoctic ja yen ja Espíritu, ti to huax cabtic slugaril ja cosa sbaj Diosi. <sup>15</sup> Pero ja creyente jumasa, como ti xa ni ay soc ja Espíritu, toj xa ni ja spensarea. Huan xa snaahue ja ba lequi soc ja ba mi lecuqui. Pero ja ma' mi creyenteuqui mi huas sc'ulane entender jastal ay ja creyente jumasa. <sup>16</sup> Porque ja ba yabal ja Diosi huax yala que mi ni june ja ma' oj bob snaa jastal huan pensar ja Cajualtiqui. Mi ni bi ma' oj bob huaj see yi jas oj sc'uluc ja yeni, xchi. Pero ja quentic creyenteotiqui, como ay xa quiojtic ja Espíritu Santo, jayuj huan xax bob jnaatic jasunc'a ja spensar ja Cristo.

*Mero jmoj jbjatic ja ba yatel ja Diosi*

### 3

<sup>1</sup> Pero ja huenlex quermano jumasa, mi bob cala huabyex ja jastal huax cal yab ja quermanotic ja ma' huan xa jeejel yi yuj ja Espíritu Santo. Como ja huenlexi, ja hua pensarexi, t'usan mi oj slaj jastal ja spensar ja ma' mi sc'uan ja Diosi. Lajanex soc jastal jun yal untic. Jel to ni coel juntiro ja hua pensarex soc ja Cristo. <sup>2</sup> Jayuj jlea modo jastal oj cala huabyex ba mas claro. Porque q'uelahuil jun yal alatz ja ba huan to chuuneli. Mi ni modo oj aaxuc yi ja suael jastal huax yiaj jun nihuan cristiano. Ja' to ni mero amojex ja huenlexi porque mi tox bob ahuabyex sbej ja yabal ja Cristo ja ba mas huocol huax c'ulaxi entenderi <sup>3</sup> Porque mi tox tucbi ja hua pensarexi. Jel najat ay ja hua pensarexi soc ja jastal huas sc'ulan pensar ja Espíritu Santo porque jel to ni envidioso ayex tac. Ja' mero huajel ac'ujolex soc ja pleito. C'olan c'olan xta huaxa huiaj abajex. ¿Yuj ama jach huas sc'ana ja Dios ja jastal huanex sc'ualjel ba? Ja jastal jahui, ja' ni smodo ja ma' mi huas sc'uan ja Diosi. <sup>4</sup> Porque ay ma' huax yala huujilex: Ja queni ti ayon soc ja Pablo, la chiyex. Ay ma' huax cho yala: Pero ja queni, ti ayon soc ja Apolosi. Ja jastal jahui, ti huax ilxi lec que jun xta hua modoex soc cualquiera cristiano. <sup>5</sup> Porque ja Apolosi soc ja Pablo, mi sbejuc huaxa toyohuex porque ja quenticoni, quechan yuj ja yatjumoticon ja Diosi, yuj ja jecubaloticon ja quenticoni, jayuj ja c'uanex ja Dios ja huenlexi. Cada jujuneoticon, ac'ubal jcholticon yuj ja Cajualtiqui. <sup>6</sup> Ja jchol ja queni, lajan soc jastal jtz'unu jun inat, jaxa quermanotic Apolosi, lajan soc yen huax ya och yaalel. Jachuc



ja xchol ja yeni. Jaxa Diosi, yen huax ya q'uiuc. <sup>7</sup>Ja quenticoni, huas tz'unuticon soc huax ca ochticon yaalel, pero lec moc to jauc ja Dios huax ya q'uiugui, lom nia. Ja quenticoni, lomoticon nia. <sup>8</sup>Porque ja ma' huas stz'unu soc ja ma' huax cho ya och yaaleli, jun xta ni yabalea. Jaxa Diosi, yen oj yaa ja jtz'acolticoni, pero chican jastal ay ja atel cada jujunei. <sup>9</sup>Ja quenticoni, jmoj ni jbjticon atel ja ba yatel ja Diosi. Jaxa huenlexi, lajanex soc jastal jun luum, jaxa Diosi, ti huax jac atjuca. Oj cho lajex jastal jun naitz huan q'ueel, pero ja' ni huan q'ueel yuj ja Diosi. <sup>10</sup>Jaxa queni, lajanon soc jastal jun maestro albañilon porque yala cab ja Diosi jastal oj tz'un can lec ja oyi. Pero tuc xa ma' oj ch'ac sc'uluc ja naitz jahui. Chican ja ma' huan ateli, sbej ni oj yaa scuidado jastal huan q'ueel yuji. <sup>11</sup>Pero ja syojyal tz'unubali, mi ni june ma' oj bob stucbes ja oy jahui, porque yena ni ja Jesucristo. <sup>12</sup>Pero ja atjum jumasa, chican jastal huas sc'ana smacba ja yibel ja naitz jahui. Ay ma' huax ya och oro, ma chican jas taq'uinil, ma tzamal ton, ma aq'uinte, c'aem, ma ac. Pero ja ma' huax ya och c'aem ma ac, ja' ni smoj ja jas huas sea huilex ja tantic ja maestroex jahui. <sup>13</sup>Pero cuando huax jac ja c'ac'u oj ch'ac yaa cuenta ja Diosi, ti oj ch'ac chijcajuc jastic ja catelticon huanticoni. Porque ja c'ac'u jahui, oj jacuc jun nihuan c'ac'. Ti oj chijcajuc bay ja oj sc'ul ahuantar ja c'ac' ja cateltiqui. <sup>14</sup>Jaxa cateltic ja ba jnajtiqui, ta huan c'a sc'ulan ahuantar ja c'aq'ui, entonces oj ni jc'ultic recibir ja jtz'acoltiqui. <sup>15</sup>Pero ta mi c'a tojbeluc lec ja ateli, oj ni ch'ac c'ac'a. Juntiro telan

coc jc'abtíc oj cancotic. Huocol xta oj cancotic sac'an ja ora jahui. <sup>16</sup> ¿Mi ma huaxa naahuex que huenlex ni ja stemplo ja Dios ba? ¿Jaxa Yespíritu ja Diosi ti ni culan ja ba templo jahui? <sup>17</sup> Pero ta huanex c'a sc'uajel ja jas huas sea huilex ja tantic huinique jumasa jahui, gana ni juntiro huaxa joma bajexa. Ti oja huilex que ja Diosi oj xch'ay snaajele porque yena ni stemploexa. Jaxa templo jahui, mi cualquierauc huax yila ja Diosi, como huenlex nia. <sup>18</sup> Mi lom xa lola bajex que jel huaxa naahuex. Mas lec, c'ulan abajex que mi jas huaxa naahuex, ti oja huilex que ay jas jel oja naex ja smeranili. <sup>19</sup> Porque ja ma' jel ja jas huas snaa ja tiempo iti, jaxa Diosi, mi ni jas huax yila. Jach ni huax yala ja yabal ja Dios tac:

Ja ma' jel huas snaa huax yala, pero soc ja svivoil jahui, oj aaji co trampa yuj ja Diosi.

<sup>20</sup> Huax cho yala ja ba otro parte:

Ja jastal jel nihuan ja spensar ja ma' jel vivo, ja queni, lom ni juntiro huax quila, xchi ja Cajualtiqui. <sup>21</sup> Jayuj mi sbejuc oja toya bajex yuj ja lajan huala bejyiyex soc jun huinic porque ja quenticoni, quechan ni yuj ja yatjumoticon ni ja Diosi. <sup>22</sup> Huanoticon atel pero ja' ba hua lequilex ja huenlexi. Jach ni ja quermanotic Apolosi soc ja quermanotic Pedro. Spetzanil ja ba hua lequilex ja huenlexi, chican jastal huan eq'uel ja mundo ja huego, sea ta huala ajyitic sac'an ma huala chamtic, <sup>23</sup> Como ti xa ni aytic ja ba slado ja Cristo, jaxa Cristo, sbaj ni Diosa.

*Ja yatel ja secabanum jumasa ja Diosi*

## 4

<sup>1</sup> Meran nia, ja quenticoni quechan yatjumoticon ja Cristo, jayuj mi ni sbejuc nihuan oja huiloticon. Lajanoticon como jastal jun mayordomo sbaj jun ajualal. Ac'ubal ba jc'abticon ba oj calticon spetzanil ja jastal mi mero clarouc huax abxi ja sbaj Dios ajyi. <sup>2</sup> Porque jun mayordomo meran, ja mas t'ilani, oj ch'ac sc'uluc spetzanil ja jas huax yala ja yajuali. <sup>3</sup> Ay ma' huax yala huujilex que jel lec ja jas huax c'ulani, soc ay ma' huax cho yala mi lecuc. Pero ja queni, mi mero huax cham juntiro ja jc'ujol ja jas huanex yaljel ja huenlexi, soc mi ni ja jas huan yaljel ja tuqui. Hasta ja quen mismo, ja catel huanoni, mix bob cal ta jel lec ma mi lecuc. <sup>4</sup> Eso sí, ja ba jc'ujoli, lec huax cab ja jastal huanon ateli, pero ay modo que mi lecuc. Mi ni modo oj cal que puro lec ja jas huax c'ulani. Quechan ja Dios huas snaa. <sup>5</sup> Jayuj mi lom xa huaa huochalex ja cosa jumasa ja huan eq'uel ja huego porque mi to ni stimpouca. Majlayic ja Cajualtiqui. Cuando huax jac ja yeni, oj ni ch'ac ya chijcajuc ja jas nac'an ay ja huego. Cada jujuneotic, ja Diosi, oj ya chijcajuc jastal ay ja jpen-sartic ja ba jc'ujoltiqui, jaxa ora jahui, ja ma' sbej ni oj toyjuqui, yena ni oj yal ja Diosi. <sup>6</sup> Quermano jumasa, ja jastal ch'ac cala huabyexi, ja' ni ba hua lequilalexique porque mi sbejuc ja huanex yaljel que mas lec ja queni, ma ja' quermanotic Apolosi. Ja mero sbeji, quechan oj c'uuctic ja jas huax yala ja yabal ja Diosi cosaque jachuc mi ma' oj bob stoy sbaj que jel lec ja lado bayai, jaxa otro lado, mi oj yaa caso. <sup>7</sup> ¿Yuj ama huaxa hualahuex ta ay ma' huax yala que jel nihuanex? Yuj ja Diosi,

jayuj ay jas huax bob ac'uluquex. Moc to jauc ja Diosi, mi ni jas oj bob ac'uluquexa, iday, mi na' jas sbej ja huanex stoyjel abajexi. ¡Ja jastal jahui, lajan soc ja' hua huip ja huenlexi! <sup>8</sup> Ja huenlexi, lajanex soc jastal jun cristiano cuando huaa ta lec. But'el xa. Mi xa jas huas sc'ulan yi palta. Jachuc ja huenlexi. Lajan soc mi jas huas sc'ulan ahulex palta ja yabal ja Diosi. Pero mi meranuc. Lajan soc rey xa ayex, jaxa quenticoni, mi xa ni t'un cuenta ayucoticon ahujilexa. Jel lec ja lec rey ayuquex merani. Bob ta oj ajyuc catelticon ja ba huaxa c'ulanex mandari. <sup>9</sup> Pero ja iti, ja quenticon ja janec' jecabanumoticon yuj ja Cajualtiqui, lajan soc mi xa cristianouc huala iljiticon huax cab ja queni. Ja' ni mero jmojticon ja ma' cuenta xa ay ba oj chamuqui porque ixta huax yilahuoticon spetzanil ja cristiano. Hasta ja ángel jumasa, cuando huax yilahue jastal huala iljiticoni, cham huax yabye juntiro. <sup>10</sup> Juntiro lajan soc michinq'uinal ayoticon huala iljiticon yuj ja scuentosil ja Cristo, jaxa huenlexi, ¡ju, juntiro vivo xa ayex huaxa huabyex! Ja quenticoni, jel coel huala iljiticon, jaxa huenlexi, jel tzatz ayex huaxa huabyex. Jaxa cristiano, juntiro menos huax yilahuoticon, jaxa huenlexi, jel nihuan huanex iljel. <sup>11</sup> Ja quenticoni, ay vuelta jel huax tec'aticon juntiro ja huaini y huax tec'aticon ja taquin tii. Mey lec ja jc'uuticon. Mi ni ay jnajticon eq'ue. Jaxa cristiano, ay lom q'uiq'uinal huax och smac'oticon. <sup>12</sup> Jel huala atjiticon porque jel ni t'ilan oj magla jbajticon pero anima, ja cristiano, jel malo huax yutajoticon. Jaxa quenticoni, huax leaticon modo jastal oj jac'ticon yile. Jel huax yixtalaanoticon

pero huan nix c'ulanticon ahuantara. <sup>13</sup> Jel piero juntiro huas staahuoticon ti' pero huax leaticon modo jastal oj lamxuque. Huala iljiticon jastal ja tz'iileli, como jastal ja cuxil bacali. Masan ora, jach ni huanticon iljela. <sup>14</sup> Mi huax cala huabyex ja iti ba quechan oj tujmayex porque ja huenlexi, lajan soc cuntiquil huax quilahuex, jayuj huax c'ana caa huilex razón. <sup>15</sup> Es meran, mi ni ajtaben ja ma' huas sea huilex jastal ay ja Cristo, pero ja ma' lajan soc tatal ay ahuujilexi, quechan ni junea. Quena nia porque quena ni mero bajtan cala huabyex ja abal it jel tzamal ja sbaj Cristo Jesusi. Ja c'uanex nia yuj ja queni, jayuj lajan soc ochyon tatalil ahuujilex. <sup>16</sup> Pero huax c'ana huilex lec pavor ja jastal huaxa huilahuex huax c'ulan ja queni, jach cho c'ulanic ja huenlexi. <sup>17</sup> Ti huanon secjel ahuillex ja quermanotic Timoteo jaxa yeni oj ya jac ac'ujolex ja jastal ahuilunejonex ni jastal huax c'uan ja Cristo. Ja' ni huanon seejel ec' ja ba spetzanil ja iglesia jumasa. Ja Timoteo, jel ni yaj huax cabi. Lajan soc huax quila jastal cunin, pero ja' ni yuj ja Cristo, como jel ni c'uanum abala. <sup>18</sup> Pero ay ma' ahuujilex ja huenlexi que jel tzatz juntiro ja hua tiexi. Huaxa hualahuex que gana mi la huajyon ja queni. <sup>19</sup> ¡Pero majlayic! Ta jach huas sc'ana ja Cajualtiqui, mas ligero oj huajcon ja ba hua lugarexi. Pero cuando la huajyoni, ti oj quiltic ta meran ay jas oj bob yale cab ja cristiano jumasa jahui, ma quechan jel tzatz aye soc ja stie yuj ja najat ayoni. <sup>20</sup> Porque ja ma' mandar xa ay yuj ja Diosi, ay ni yipea, pero mi jauc yuj ja stiei. <sup>21</sup> ¿Jasunc'a mas lec huaxa huabyexi? ¿Oj ma huajcon c'ac' lec ba oj cutex lec, ma huaxa

c'anahuex oj laanc'umuquex? ¿Jasunc'a mas lec huaxa c'anahuex ba?

*Jun huinic ja ma' slea smuli, aaji yi castigo*

## 5

<sup>1</sup> Ay june ja huenlexi yioj jastal xcheum ja smanani. Miyuc, mi oj chianic porque pucan xa ni lec ja abal tac. Ja mulal jahui, jel ni nihuana porque mi ni ja ma' mi huas sc'uan ja Diosi, mi ni huas sc'ana ja jastal jahui. <sup>2</sup> Pero iday, ja huenlexi, c'an ta xa huilahuex, mi xa huilahuex. Huanex ni sc'ulajel seguir huaxa toya bajexa. Ja jastal jahui, sbej ni lec que oj och lec ja hua tristeilexi. Ja huinic jau ja ma' huan sc'ulajel ja jachuqui, sbej xa huaxa nutzuhuex ele. <sup>3</sup> Es meran, mi ni teyucon amoquexa pero anima, porque ti ni ay ja jpensara. Ja queni jc'ulan ta ni pensar jasunc'a lec oj c'ulaxuc yi ja huinic jahui. <sup>4</sup> Jayuj tzomo xa bajex yuj ja sbiil ja Cajualtic Jesucristo, jaxa queni, eso sí, mi ni ti oj ajuyucona, pero lajan soc ti ni ayon oja huabyexa. Ja' ni hua huatelex yaunej ahuilex ja Cajualtic Jesusi <sup>5</sup> Ba oj bob ahuaex ja ba sc'ab ja Satanás ja huinic iti. A sc'uluc ja sgusto masan to huax el ja sgana. Bob ta soc ja jahui, oj staa ja scoltajel ja yaltzili ja cuando huax jac ja Cajualtic Jesusi. <sup>6</sup> Pero ja huenlexi, mi sbejuc huaxa toya bajex que jel tojex. ¿Mi ma huaxa naahuex jastal huax calatic soc ja levadura? Anima quechan t'usanuc, pero ja t'usan jahui huas spucu sbaj spetzanil ja ba pani. ¡Pe ja' ni mero smoj ja levadura ja mulal tac! Jayuj ta ay c'a ma' huan sleejel ja smul ahujilexi, pero ta mi c'a huaxa comohuexi, huan tox huaj anaa bajex, jach xa cho

huan ja tuc quermanotiqui. <sup>7</sup> ¿Mi ma xa naahuex ja jcostumbretic ja janec'judiootic ba, ja cuando oj xa jac ja q'uin ja ba syalq'uinali? Huan nix jipatic el spetzanil ja pan it ay slevadurail tac. Jach ni huax c'ulantica porque ja ba q'uin jahui, quechan huax lootic ja pan ba mey slevaduraili. Jaxa jastal huax poctzintic el ba fuera ja levadura aji, sbej ni jach oj poctzuctic can jun lado ja jmultic ja huego. Jayuj aaji locan ba cruz ja Cristo tac, ba oj aiyucotic libre soc ja jmultiqui. <sup>8</sup> Porque ja ba syalq'uinali, jach ni huax c'ulantic cuando yora mi to huax c'uantic ja Cristo. Ja' ni mero huajel jc'ujoltic ja pan jau mey slevaduraili. Jaxa huego, como huan xax c'uantic, mi xa levadurauc huax jipatic ele. Jaxa ni sbej oj poctzuctic can jun lado ja jmultiqui ja jastal jel malo huax c'ulantic pensar aji soc ja jastal huajel jc'ujoltic puro malo. Ja huego, la xa jtuchestic ja jpensartiqui. La xa jc'ultic pensar ja mero smeranili. <sup>9</sup> Ja ba otro carta jtz'ijba huilexi, cala huabyex que ja ma' huan sleejel smul soc ja ixuquei, mi sbejuc oja hualex que ja huermano abajex soc. <sup>10</sup> Pero mi cala huabyex que mi oja huaex caso ja ma' mi to ni creyenteuqui. Eso sí, smodoe ni huan ni slea ja smule soc ja ixuquei. Quechan yenle huas sc'ana oj aiyuque lec. Huax elc'aniye. Huas sc'uane ja sdiose c'ulubali. Pero como ti ni aytic ja ba mundo iti, sbej ni oj ochcotic loil soc ja yenlea. <sup>11</sup> Pero ta creyente c'a ja ma' huan sleejel ja smul soc ja ixuquei, mi ni sbejuc oja hualex que ja huermano xa bajex soc. Jach ni ja ma' quechan yen huas sc'ana que oj aiyuc lequi. Jaxa ma' ti to ni yioj ja sc'ulubal diosi, soc ja ma' quechan huajel sc'ujol huax xchono yabalil ja

smoji, soc ja ma' mi tox yaa can yuujel ja trago, soc ja ma' ja' to ni huajel sc'ujol ja elc'aneli, creyente bi ja yabalilei, pero como jastal ja smodo huanei, mas lec, actayic cani. <sup>12-13</sup> Ja queni, mi cocheluc oj tojbes ja ma' mi creyenteuqui. Yen oj stojbes ja Dios ja yenlei. Pero ja ma' creyente ayi, oj tojbesjuc yuj ja smoj creyenteili, jayuj a eluquex ja huinic jau ja ma' huan sleejel ja smul soc ja smajanani.

*Jun creyente mi sbejuc huax huaj soc ja ma' ay yateli*

## 6

<sup>1</sup> Ja huenlex quermano jumasa, ta huan c'a xa quichtalaan abajex parte, ¿jastal lec huala huajyex ja ba sti sat ja ma' ay yatel ja ma' mi huas sc'uan ja Diosi? ¿Jastal lec mi xa c'ulanex t'un pensar que oj huajanic soc ja hua mojex creyenteili? <sup>2</sup> ¿Mi ma huaxa naahuex que ja ma' yuntiquilex xa ja Diosi, oj jac ja c'ac'u oj aajuc ba hua c'abex ba oja tojbesex spetzanil ja cristiano ba? Y oj ni bobuc ahujilexa, ¡jauc to ma mi oj bobuc ahujilex oja tojbesex ja yal ch'in cosa huan eq'uel ja huego! <sup>3</sup> ¿Mi ma huaxa naahuex, hasta ja ángel jumasa ja ma' slea ja smule ja najatei, oj tojbestic ja c'ac'u jahui? ¡jauc to ma mi oj ni bob jtojbestic ja cristiano ja tiempo iti! <sup>4</sup> Iday, jaxa huenlexi, jun ch'in ahucoclex jaxa huocol jahui, jun yal untic oj bob stojbes, pero jaxa huenlexi, ti huanex huajel soc ja ma' mi creyenteuqui. <sup>5</sup> Jayuj huax cala huabyex ja iti ba oj q'uixhuanic t'usan. ¿Yuj ama mi ni june ja huenlexi oja naex jastal oja



tojbesex ja jastal ayex ba? ¡Pero naca huermano abajex tac! <sup>6</sup> ¿Jel ama t'ílan oj huajaníc parte soc ja ma' mi creyenteuc ba? <sup>7</sup> Ja jastal huanex xta squichtalajel abajex parte, ja mero smeranili, yuj ni jomel juntiro ja hua pensarexi. ¿Mi ma mas lec ja lec huaxa c'ulanex ahuantar ja jas mi sbejuc huaxa huabyexi? Ta ay c'a ma' huax jac slolayex soc ja jas ahuiójexi, anima, sbej ni oja huaa ja hua pasensiaexi. <sup>8</sup> Pero ja iti, ¡huanex lec ja huenlex jastal it tac! ¡Mi ni t'un toj ayuquexa! Huanex yelc'ajel abajex, iday, ja huermano xa ni abajex ja yabalili. <sup>9</sup> ¿Mi ni ma t'un xa naahuex ja huenlexi, ja ma' mi tojuqui mi ni oj bob ochuc ja ba huas sc'ulan mandar ja Diosi? Cuando ti ayex ja ba yojol ja jastaltic iti, mi lom xa lola bajex que oj bob ochanic ja ba huas sc'ulan mandar ja Diosi porque ja tihui, moc ahuaalex oj ochuc jun huinic ma jun ixuc cuando ja' huajel sc'ujole ja sleejel ja smule soc ja scuerpoei, mi ni ja ma' ja' huajel sc'ujole soc ja sdios c'ulubali, soc mi ni ja ma' nupanel xa ta huane c'a sleejel ja smule soc otro ixuc ma otro huinic. Soc mi ni ja jun tiq'ue huinique jau ja ma' yen ita huax yiaj sbaje smoj huiniquil sbajei, <sup>10</sup> Soc mi ja ma' ja' huajel sc'ujol ja elc'aneli soc mi ni ja ma' quechan yen huas sc'ana oj ajyuc lequi, soc mi ni ja ma' huajel sc'ujol ja yuujel trago, soc mi ni ja ma' ja' sgusto ja chonoj abali. Spetzanil ja ma' huas slola smoj soc ja sastic sbaji, mi ni oj bob ochuque ja ba huas sc'ulan mandar ja Diosi. <sup>11</sup> Ja jastal jahui, eso sí, ay ma' ec' ahuijilex jachuc ja huenlexi pero ja yaani, lajanex soc jun c'uutz ba sac xa ay. Pilubalex xa yuj ja Diosi. Sbjajex xa nia. Ja Diosi, lajan soc mi ni nunca hua lea hua

mulexi. Jacha ni huax yilahuex ja Dios ja huegoa, pero quechan yuj ja stz'acatal ja Cajualtic Jesusi soc ja yip ja Yespíritu Santo ja jDioستيqui.

*Mi sbejuc huax lea jmultic soc ja jcuerpotiqui*

<sup>12</sup> Eso sí, hasta oj caltic que libre ayotic ba oj c'ultic ja jas huax c'anatiqui. Pero ta jach c'a huax c'ulantic meran, ¿jasunc'a oj caatic el soc ja jahui? Quechan oj jom jbjatic soc ja Diosi. Meran ni yena, libre ni aytica pero mi sbejuc ba oj caa jbjatic ba oj c'ulajucotic mandar yuj ja jmultiqui. <sup>13</sup> Jel ja ma' huax yala jastal iti: Cuando jex c'anc'oni huax yab ja hua cuerpoex oj slee ja smuli, ¿jas lom huaxa c'ulanex ahuantar? Porque lajan soc cuando jel huain xcabtiqui, jel ni t'ílan oj huaacotic tac. Jach ni huax yalahuea, pero ja Diosi, mi jachucuc huax yala. Eso sí, ja juaeltiqui, ec'um bej ita nia, pero tuc juntiro ja jastal huax lea ja jmultic soc ja jcuerpotiqui porque ja jcuerpotiqui, yena ni sbaj ja Cajualtic tac. Huan ni maconel yujila. <sup>14</sup> Jaxa jcuerpotic jahui, oj to ni aaji sac-huuc yuj ja yip ja Diosi ja jastal ni aaji sac-huuc ja scuervo ja Cajualtic Jesusi. Jayuj mi sbejuc oja leex amulex soc otro ixuqui, ma otro huiniqui. Jach ni ja ma' mi tox nupani, mi sbejuc huas slea ja smulei. Mas lec huax nupaniye. <sup>15</sup> ¿Mi ni ma t'un huaxa naahuex que cada jujune ja jcuerpotic ja quentiqui, yen ni sbaj ja Cristoi? Mi xa ni t'un sbejuc oj huajcon soc jun ixuc mañosa soc ja jcuerpo cuando sbaj xa Cristo. <sup>16</sup> Pero ja huenlexi, lajan soc mi xa naahuex cuando jun huinic huas sc'uman jun ixuc mañosa, ja jastal jahui, ¿mi ma huaxa naahuex ja jastal jahui, jun ita ni ja scuervo huax huajyea?

Porque jach ni huax yala ja ba yabal ja Diosi que jun huinic cuando huax ajyi soc jun ixuc, entonces mi xa chahuaneuque. Lajan soc jun ita ni ayea. <sup>17</sup> Jach mero aytic soc ja Cajualtiqui. Cuando sbajotic xa ni ja yeni, jun ita ni aytic soca. <sup>18</sup> Jipahuic xa can jun lado ja sleejel ja mulal soc otro ixuqui porque ja' ni mero huanex yixtalajel ja hua cuerpoex tac. Meran nia, jel ni ja mulala, pero ja mulal iti, ja' ni mero ja hua cuerpoex huanex yixtalajela. <sup>19</sup> ¿Mi ma huaxa naahuex que ja hua cuerpoexi, stemplo ni ja Espíritu Santo ja ma' secuney quitic ja Diosi? Yena ni ja Espíritu Santo ti ni culan ja ba templo jahui. Mi xa hualahuex que huen suinquilex ja hua cuerpoexi <sup>20</sup> Porque ja Diosi, mi cualquierauc ja stz'acol yauneji. Jayuj oja talnayex ja hua cuerpoexi ba oj bob ayajtayex meran ja Diosi.

### *Ja Pablo yaa yi razón ja ma' nupaneli*

## 7

<sup>1</sup> Jaxa huego oj ch'ac cala huabyex jastal ajobonejex qui ja ba hua cartaexi. Jel lec ta ay c'a ma' mi huas sc'ana oj nupanuqui <sup>2</sup> Pero como mi huocol oj bob jlee ja jmultiqui, jayuj sbej ni cada huinic oj slee ja xcheumi. Jach ni cada ixuc, oj yii ja statami. <sup>3</sup> Jun huinic, cuando huas sc'ana staa sbaj soc ja xcheumi, sbej ni oj yaa sbaj ja ixuca. Jaxa ixuqui, ta huas sc'ana oj staa sbaj soc ja statami, sbej ni oj yaa sbaj ja huinica. <sup>4</sup> Porque jun ixuc, cuando ay xa statami, mi xa ni sbajuc ja scuierpoa. Ja' xa ni sbaj ja statama. Jach ni jun huinic, cuando ay xa xcheumi, mi xa ni sbajuc ja

scuerpoa. Ja' xa ni sbaj ja xcheuma. <sup>5</sup> Jayuj mi sbejuc mi oj yaa sbaj ja ixuqui. Y jach ni ja huinic chomajquili. Mi ni sbejuc mi oj yaa sbaj yi ja xcheuma. Quechan ta huan c'a xa c'uman abajex que oja c'umuquex ja Dios chaboxe c'ac'u. Pero ja mas tzaani, sbej oja taa bajex otro vuelta porque ta mi c'a ay modo mi oja c'uluquex ahuantar, ti oja lee amulexa porque ja Satanasi, ti xta ni ay mojana. <sup>6</sup> Como jel ni t'ilan huax cab oj cala huabyex ja iti, jayuj huanon ni yaljel ahuaryexa pero mi huanucon yaajel ahulex jun mandar. <sup>7</sup> Jel lec ja lec huan tox bob ac'uluquex ahuantar ja meyuc acheumexi ja jastal jc'ulan ta ahuantar ja queni. Pero como mix bobi, ja Diosi tuctuquil ja jastal sc'ulan ja jcuerpotiqui. Ay ma' huax bob yuj, ay ma' miyuc. <sup>8</sup> Ja ma' huax can vigudaili, jel lec ja lec mi xax nupaniyei. Jach ni ja soltero jumasa, jel lec ja lec mix cho nupani ja yenlei porque q'uelahuil jastal ayon ja huego ja queni. Mi ni ay jcheum taca. <sup>9</sup> Pero ta mi c'ax bob ahuujiexi, mas lec nupanic. ¡Jas yatel puro ahuantar oj ochanic yuj ja mi la nupaniyexi! <sup>10</sup> Pero ja ma' nupanel xa, huax cala huabyex, mi sbejuc oja huaex can ja hua tatamexi. Jach huax cala huabyex, como jach ni yaunej mandar ja Cajualtiqui. Mi quenuc huax cala iti. <sup>11</sup> Pero ta huan c'ax yaa can ja statami, mi sbejuc oj cho nupanuc soc otro huinic. Mas lec ta huas sc'ulan contentar sbaj soc ja statami. Jach ni ja huiniqui, mi sbejuc oj sc'ul divorciar sbaj soc ja xcheumi. <sup>12</sup> Jaxa huego, ay jas huax c'ana cala huabyex ja queni. Es meran, mi jach yalunej can ja Cajualtiqui, pero ta ay c'a june ja huenlex ja ma' mi to creyenteuc ja xcheumi, pero

ta gusto c'a ay ja ixuqui, ti huax ajyi soc ja statam jahui, entonces ja quermanotic jahui, mi sbejuc oj sc'ul divorciar sbaj soc ja xcheumi. <sup>13</sup> Ma ay c'a jun quermanatic mi creyenteuc ja statami, pero ta gusto c'a ay ja huinic jahui, mi ni sbejuc oj sc'ul divorciar sbaj ja quermanatic jahui. <sup>14</sup> Porque ja statami, anima mi to creyenteuc, pero como creyente ni ay ja xcheumi, jayuj cuenta xa ni ay ja ba sti sat ja Dios ja huinic jahua. Jach ni jun ixuc mi creyenteuqui, pero ta creyente c'a ja statami, jach ni ja yeni, cuenta xa ni ay ja ba sti sat ja Diosi. Ta mi c'a jachucuc, entonces ja hua huuntiquilexi, lajan soc ja yuntiquile ja ma' mi ni june huas sc'uan ja Diosi. Pero como ay june ja ma' huas sc'uan ja Diosi, jayuj ja hua huuntiquilexi, cuenta xa ay ja ba sti sat ja Diosi. <sup>15-16</sup> Porque mi to xa naahuex ta mi oj to sc'uuc ja hua cheumexi ma ja' hua tatamexi yuj ja huenlex ja huanex sc'ujeli. Pero ja ma' mi creyenteuc ahuujilexi, ma ja' hua tatamexi, ma hua cheumexi, jel c'a fuerza huas sc'ana oja pila bajex, pues lec. Mi t'ilan oja c'uluquex fuerza oj canuc porque ta yen c'a huax yala oj huajuc, ja huenlexi, libre ni oj cananica. Ja Diosi mi huas sc'ana que puro pleito oj ajyucotic ja ba yoj jnajtiqui. <sup>17</sup> Pero chican jastal ayex cuando hua c'uanexi. Soltero c'a ayex, mi ay acheumex, pues c'ulanic seguir. Cananic ja jachuqui porque yuj ni jach ni huas sc'ana ja Diosi. Jach huax cal yabye spetzanil ja iglesia jumasa. <sup>18</sup> Jach ni, ta circuncidado c'a ayex ja yora hua c'uanexi, lec nia. Pero ta mi c'a circuncidado ayex ja ora jahui, mi sbejuc oja c'uluc abajex circuncidar. <sup>19</sup> Mi jas yioj ta circuncidado ayex ma miyuc. Ja mas

t'ilani, oja c'uluquex ja jas huas sc'ana ja Diosi. <sup>20</sup> Pero cada jujune, sbej ni huax can ja jastal ay ja cuando sc'uan ja Diosi. <sup>21</sup> Ta mozo c'a aya ja ora jahui, pues mi lom xcham ac'ujol. Pero ta ay c'a modo jastal oj elan libre, sbej ni oja c'uluca. <sup>22</sup> Eso sí, cuando yora hua c'uan ja Cajualtiqui, mozo ni ayaa, pero ja hualtzili libre xa ni aya ba oj bob ahuatelta ja Cajualtiqui. Pero ja ma' mi mozouc ja yora sc'uan ja Cajualtiqui, pero ja yen ja huego, och ta smozoil ja Cristo. <sup>23</sup> Ja huenlexi, ja Diosi jel ni caro stupunejexa. Mi xa huaa bajex que yuch'an te' oj ajyanic yuj ja cristiano. <sup>24</sup> Jayuj quermano jumasa, cada jujune ja huenlexi, c'ulan seguir abajex ja jastal ayex cuando hua c'uanex ja Diosi. <sup>25</sup> Jaxa ma' mi tox nupaniye, eso sí, ja Cajualtiqui mi ni jun mandar yaa can ja sbaj ja yenlei. Pero oj cala huabyex jasunc'a huax c'ulan pensar ja queni, como huan nix bob ac'uuquex ja jas huax cala, stz'acatal ja Cajualtiqui porque jel ni yaj huax yabyon juntiroa. <sup>26</sup> Como ti aytic ja ba jun tiempo ba jel ja huocoli, jayuj huax cala ja queni, mas lec mix nupaniye. <sup>27</sup> Pero ta ay ahuiojex ja hua cheumexi, mi lom xa jipa caní. Pero ta meyuc, mas lec mi xa leahuex. <sup>28</sup> Pero ta huan c'a la nupaniyex, ja jahui, mi ni pecadouca. Jach ni jun aq'uix, ta huan c'ax nupani, mi ni pecadouca. Pero ja ma' huax nupaniyei, oj ni ajoyuc jitzan suocolea, jaxa queni, mi huax c'ana oj ec'anic ja huocol jastal jahui. <sup>29</sup> Quermano jumasa, ja jas huax c'ana cala huabyexi, jel t'usan ja tiempo oj ajoyucotic ja ba luum iti. Jaxa ma' ay xcheum ahuujilexi, naahuic que ec'um bej ni

oj ajyanic soc ja hua cheumexa porque majan ni aytic juntiro ja ba luum ita. <sup>30</sup> Jaxa ma' jel triste ay yuj ay ma' chamel yujilei, a ya culan ja sc'ujoli. Mix yaa sbaj que oj ajyuc tristeil. Jaxa ma' jel gusto ayi, a snaa que ec'um bej ni ja sgustoe jahua. Ta ay c'a jas huaxa manahuexi, a jac ac'ujolexi que mi oja cuchex och ja cuando huala chamyexi. <sup>31</sup> Ja ma' huan yiljel lec sat ja yateli, ay ni jas huan yiljel sat ja yatela, ay ni jas huan yiljel sat ja ba mundo ita, pero ta creyente c'a meran, mi sbejuc que jel nihuan oj yaa sbaj soc ja sricoil jahui porque ja mundo it ja bayotiqui, oj ni ch'acuca. <sup>32</sup> Jayuj ja queni huax c'ana que oj ajyuc libre ja hua pensarexi porque q'uelahuile. Ja ma' mi nupaneluc, ja' huajel sc'ujol ja yatel ja Cajualtiqui ba oj yaa yi gusto ja Diosi. <sup>33</sup> Pero ja ma' ay xcheum, ja' huajel sc'ujole jastal oj smagla sbaj soc ja yuntiquilei soc jastal gusto oj ajyuc ja xcheumi. <sup>34</sup> Jach ni ja ixuquei. Jel tuc ja ma' ay statam soc ja ma' mix nupani. Ja ma' mix nupani, ja' huajel sc'ujol ja yatel ja Cajualtiqui. Huax bob yaa sbaj yi ja Dios ja yaltzili soc jach ni ja scuervo. Pero ja ma' ay statami, ja' huajel sc'ujol ja yatel ja ba yoj snaji soc jastal oj ajyuc gusto ja statami. <sup>35</sup> Huax cala huabyex ja iti pero ja' ba hua bien ja huenlexi. Mi huanucon yaljel ba mi oj nupananic pero huax c'ana que oj ajyanic toj ba oj bob ahuaa bajex ja ba yatel ja Cajualtiqui. <sup>36</sup> Pero ta ay c'a jun tatal, jaxa yunin ixuqui huan xa eq'uel ja st tiempo oj nupanuqui, huan c'ax yala mas lec huax nupani, pues a ya nupanuc ja yunin jahui. Mi ni pecadouca. <sup>37</sup> Pero ta ay c'a jun tatal huas sc'ulan pensar que mas lec mix nupani ja yunini,

jach ni ja yeni, lec ja jas huas sc'ulan pensari. <sup>38</sup> Jayuj ja ma' huax ya nupanuc ja yuntiquili, lec nia, jaxa ma' mi huax ya nupanuqui, mas ni leca. <sup>39</sup> Jun ixuc, cuando sac'an to ja statami, sbaj ni yena. Pero ta huan c'ax cham ja statami, libre xa ni aya. Ta huan c'a sc'ana nupanuc soc otro huinic, chican mach'a, oj ni bobuca, siquiera ta creyente c'a. <sup>40</sup> Pero mas to gusto oj aiyuc ta mi c'ax cho nupani. Ja queni, jach ni mero ja jpensar jastal iti. Huax cho jc'ulan pensar, lajan soc jach huas sc'ana ja Yespíritu ja Dios chomajquili.

### *Ja smajtan ja dios c'ulubali*

## 8

<sup>1</sup> Cuando huaxa taahuex ti' ja dios c'ulubali soc ja huaelal huax yaahue ja ba sti satei, pues ja huenlexi, lajan soc huaxa naahuex spetzanil. Jel nihuan huaxa huaa bajex pero ja mas t'ilani, sbej oj ilxuc ja syajal ja hua c'ujolexi. Como huaxa jobohuex qui, oj xa cala huabyex jasunc'a ja jpensar ja queni. <sup>2</sup> Ta ay c'a ma' huax yala que huas snaa spetzanil ja jastal ay ja jahui, ay to jitzan mas ja jas mi to snaa, y sbej ni huas snaa, <sup>3</sup> Pero ja quermanotic ja ma' yaj huax yab ja Diosi, ja cristiano jahui, huan ni iljel yuj ja Dios. <sup>4</sup> Ja huaelal jau ti huax yaahue can ja ba sti sat ja sdiöse jahui, pues ja quentiqui huan nix naatic que ja dios jau ti sacjachjach eq'ue, mi mero Diosuc. Huax naatic que quechan june ja Diosi. <sup>5</sup> Pero ja yenlei huax yalahue que sac'an dios nia, como smodoe nia hasta ja jas huax yilahue ja ba satq'uinali, huax yaahue och diosil, jaxa ba luumi, jel ja jas huax



yajualane lom q'uiq'uinal ja cristiano. <sup>6</sup> Pero ja quentiqui, huan nix naatic que quechan june ja jDioستيكي, ja' ni ja Dios Tatali. Yuj ja yeni, jayuj tey spetzanil ja jas ayi. Yena ni yaa ja jvidatic ja quentic chomajquili. Soc ay quechan jun mero Ajualal, ja' ni ja Jesucristo ja ma' sc'ulan spetzanil ja cosa. Yuj ja yeni, jayuj ay ja jsac'aniltic. Huan nix naatic ja iti. <sup>7</sup> Pero ay ni ja quermanotic ja ma' jel tuc ja spensarei. Ta huan c'a sc'uxuhue ja baq'uet jau huax aaxi ja ba sti sat ja dios c'ulubali, jel tuc oj yab ja yenlei porque huax yab que sbaj ja dios c'ulubali. Ta huan c'a xa c'uxuhue ja huenlexi, oj yabye que jel pecado, como jel to yaau ja sc'ujolei. <sup>8</sup> Eso sí, ja ba sparte ja Dios sac'ani, huan c'ax c'uxutic, ma miyuc, jun xta mismo huax yab ja yeni. Mi oj lecbuc ja caltziitiqui, soc mi ni oj cho jomuca. <sup>9</sup> Pero aa cuidadoex. Libre huaxa huabyex ba oja c'uxex ja huenlexi, pero ay modo oj hua moc'uguex june ja jmojtiqui. <sup>10</sup> Por cuenta, ja huen huaxa c'ulan entender que lom seña jun dios c'ulubal, que mi jas yioj ja huaxa c'uxu ja baq'uet ac'ubal yi. Iday, ti huax och huaan ja ba mojan ja ba ti sacjachjach ja dios c'ulubali. Huan tox huaj ahuabi, huala ilji yuj jun quermanotic ja ma' huax yala que mi lecuc ja sc'uxjel ja huaelal jahui. Pero como huana ni ja hueni, jayuj ti huax cho och huac ja yeni, iday, ja ba sc'ujoli, huax yab que mi lecuc ja jas huan sc'ulajeli. <sup>11</sup> Pero ja' yuj ja hua mul ja hueni porque huaxa huala que huaxa naa lec jastal ay. Huena ni amula huas slea ja smul ja hua huermano ja ma' mas tuc to ja spensari. Pero naahuic t'usan, ja hermano jahui, cham ni ja Cristo yuj ja yen chomajquili. <sup>12</sup> Jel

lom jel huaxa lea mulex soc ja Cristo ja huenlexi porque ja quermanotic ja ma' jel to yaau ay soc ja jas huas sc'uanei, lajan soc gana huaxa yajbesex ja yaltzilei. <sup>13</sup> Ja queni, ta huan c'ax naa que ay jun quermano ja ma' huax yala oj staa smul ta huan c'a sc'uxu ja baq'uet jahui, mi ni nunca oj c'ux ja baq'ueti porque mix c'ana que yuj ja queni, jayuj oj staa ja smul ja quermano.

*Ja secabanum Dios, ay sderecho*

## 9

<sup>1</sup> Mi jauc ba mi sbejuc oj c'ux ja baq'uet jahui. Ja queni libre ni ayon juntiro ta huax c'ana oj c'uxi. ¡Secabanumon ni ja Cristo tac! Quilunej ni ja Cajualtic Jesusi, y yena ni secahuon ba oj catelta. Ja' ni seña lec yuj ja hua c'uanex ta ja huenlexi. <sup>2</sup> Es meran, ay ma' huax yala que mi mero secabanumon ja Cristo, pero ja huenlexi huan nix xa naahuex lec que secabanumon nia. Ja Cajualtiqui, yena ni yaa qui ja catela. Como huan xa ni xa c'uanex ja huenlexa, ja' ni mero jprueba jahua. <sup>3</sup> Pero ja ma' huas staahuone ti' ba jpatiqui, ay jas huax c'ana oj job yile: <sup>4</sup> ¿Yuj ama huaxa hualahuex ta mey jderecho oja huaex huaacon? ¡Ba miyuca! <sup>5</sup> Q'uelahuilex jastal huax jacye ja tuc jecabanum jumasa, soc ja yermano jumasa ja Cajualtiqui, soc ja quermanotic Pedro. Hasta huax yiaje jan ja xcheumei. Jach ni ja quenticoni, sbej ni jach oj c'ulticon ta huax c'anaticoni. <sup>6</sup> ¿Yuj ama huaxa hualahuex que quechan ja quenticon soc ja Bernabé oj atjucoticon ba oj magla jbjaticon ba?

¿Sbej ama jahui? Jaxa cuando huax jac ja tuc jumasa, huan ni xa maglayexa. <sup>7</sup> Porque q'uelahuil jun huinic huax och soldadoil. Sbej ni oj sc'ul ganara. ¿Jastal oj smagla sbaj ta mi oj ni sc'ul ganar ba? Q'uelahuilex cuando huaxa tz'unuhuex ja hua hualajex tac. ¿Mi ma sbej ni huaxa c'ulanex probar ja sbaal ba? Jaxa ma' ay yioj jun nole chej, ¿mi ma sbej ni huas syama can ja stz'acol cuando huax xchono ja stzootzili? <sup>8</sup> Ja jas ch'ac ta cali, moc ahual que quechan ti huan elel ja ba j'olomi. ¿Mi ma jach ni mero huax yala ja smandar ja Moisés ba?

<sup>9</sup> Mi lom xa ch'icahuex morral ja sti ja hua huacax-exi cuando huan ateli, xchi ja smandar ja Moisesi. Iday, huacax nia, ¡jauc to ma jun cristiano! <sup>10</sup> Sbej ni oj huac ja ma' huax atji soc ja yabal ja Diosi porque q'uelahuil jun huinic huax atji soc jun ajualal. Huas sutu ja luumi, huax cho sach'a ja iximi, pero mi lomuc. Yuj ni huas snaa que oj sc'ul recibir ja stz'acoli. <sup>11</sup> Pero jach ni ja quenticon chomajquili. Lajan soc jtz'ununejticon ja yabal ja Dios ja janec' ayex ja huenlexi. ¿Jas la chiyex ba? ¿Mi ma sbejuc oja coltayoticon t'usan soc ja jnesesidaticoni? <sup>12</sup> Ja tuc jecabanum jumasa, ay sderecho ja jastal iti, ¡jauc to ma quenticoni! Sbej ni huaxa coltayoticon pero como mi jas huax c'anaticon ahulex. Jel ja jas huax c'ulanticon ahuantar soc ja jnesesidaticoni pero mas lec mi huax c'ulanticon ahulex recibir porque ay modo oj yal ja cristiano que quechan huanticon sc'anjel ba oj coltajucoticon y yuj ja jahui, mi oj sc'uuque ja yabal ja Cristo ja it jel tzamali. <sup>13</sup> Porque q'uelahuilex ja ma' huax atji

ja ba templo. ¿Mi ma huas smagla sbaje soc ja huaelal huax iiji och ba templo ba? Jaxa ma' ja' xchol ti huax atji ja ba huax aaxi can ja huaelal ja ba sti sat ja Diosi, ¿mi ma huas spilahue can ja sracion ja yenle ba? <sup>14</sup> Pues jach ni ja ma' huan xcholjel ec' ja yabal ja Diosi. Ja Cajualtiqui yala que sbej ni oj magnaluc ja ma' huax alji yab ja yabal ja Diosi. <sup>15</sup> ¡Jach nique ja mero sbej yen! Pero ja queni, mi huax c'ana huilex ja jastal iti. Moc ahuaalex ta ay jas huanon sc'anjel ahuailex yuj ja huanon stz'ijbajel ja carta iti porque mi ni huax c'anaa. Mas lec oj chamcon bajtan que soc ja lom oj c'ul recibir jaxa cristiano ti oj yal que huanon yaljel ja yabal ja Diosi pero quechan huala ocyon yuj ja taq'uini. <sup>16</sup> Mi huax toyo jbjaj yuj ja huanon yaljel ja yabal ja Diosi porque mi sbejuc. Jel t'ilan huax cab oj cal ja yabal ja Diosi y ijel ajul ja jbjaj ta mi c'a huax cala! <sup>17-18</sup> Porque ja atel iti, ac'ubal qui y t'ilan huax cab huax c'ulan. Meran nia, mi huala tupjiyon pero anima, lajan soc porque jel huax yaa qui gusto huax cala ja yabal ja Diosi y mi jas q'uelan jsat ba oj yaa qui ja cristiano. Eso sí, ja ma' huax yala ja yabal ja Diosi, mi pierouc ta huax tupjiyei, y jach ni ja queni, pero gana mix c'ulan recibir. Pero ta quen c'a jtuch'il jc'ulan pensar oj lee ja atel iti, entonces sbej ni oj c'an ahuailex ja jtz'acola. <sup>19</sup> Ja queni libre ayon juntiro huax cab soc ja cristiano jumasa, pero jun slado, mi libre ayucon yuj ja yenlei porque huax c'ana oj coltaye ba oj bob sc'uuque ja Cristoi. <sup>20</sup> Cuando ti ayon soc ja jmoj judioili, judioon nia. Jach huax c'ulan ba oj bob sc'uuque ja yenle chomajquili. Jaxa ma' jel nihuan yioje ja smandar ja Moisesi,

jach ni ja quen chomajquili. Huax bob ochcon loil soc ja yenlei conser ja queni, libre xa ni ayon juntiro soc ja mandar jahua. Pero jach huax c'ulan j'abaj ba oj bob sc'uuque ja yenlei. <sup>21</sup> Y jach ni, cuando ti ayon soc ja cristiano ja ma' mi jas huas snaahue soc ja smandar ja Moisesi, mi huax taa ti' ja mandar jahui conser ja queni, huax naa lec jastal ay ja smandar ja Diosi porque ti xa ni ayon ja ba yib sc'ab ja Cristo. Pero jach huax jea j'abaj ba oj sc'uuque ja yenle chomajquili. <sup>22</sup> Cuando huala ochyon loil soc ja quermanotic ja ma' jel to yaau ay ja spensarei, huax c'ulan fuerza ba mi oj yajbes mas ja yaltzilei. Chican jas tiq'ueil ja cristiano, huax lea modo jastal oj ochcon loil soque. Jach huax c'ulan ba oj bob sc'uuc ja yenle chomajquili. <sup>23</sup> Yuj ja abal it jel tzamali, jayuj huax lea modo jastal oj bob jcolta ja cristiano, y ja' ni ja ba jgusto ja quen chomajquili porque ja ma' huas sc'uan ja abal iti, huan ni staa lec ja scoltajelea. <sup>24</sup> Huaxa naahuex cuando huax aji jun carreda, jel ja ma' huax ochi pero quechan june ja ma' huas sc'ulan recibir ja spremio. Jachuc ja huenlexi, aa bajex soc con todo ac'ujolex ba oja c'uuquex ja abal iti. Jachuc, ti oja c'uluquex recibir ja premio. <sup>25</sup> Jaxa cristiano ja ma' ja' ni xchol ja tajneli, jel tzatz juntiro huax huaj ja scuerpoei. Jach huas sc'ulane, iday, ja spremioei, quechan jun corona puro nichim. ¡Jauc to ma mi oj c'ultic fuerza ba oj c'ultic mandar ja jcuerpotic ba mi oj lee ja jmultic ba oj c'ultic recibir ja premio jau ba mi ni nunca huax ch'aqui! <sup>26</sup> Meran nia, lajan soc ti aytic ba jun carreda, jaxa queni toj lec huanon carreda. Cuando huala ochyon tajnel soc ja jmoji,

es que oj caa yi con gana. Mi quechanuc huan chahuinajuc ja jc'abi. <sup>27</sup> Ja queni, huan nix caa yi huocol ja jcuerpoa. Quen huax c'ulan mandar ba oj sc'uucon porque ta mi c'a, huan tox huaj cabi, oj aljuc cabi que mi xa oj to maconucon. Jach c'a huax c'ulan, jq'uixhuel ja jbaj juntiro! porque ay ni ma' jeunej yile jastal oj ajuyque toj ja yenlei.

*Mi sbejuc huala cootic mec'an ja ba sti sat ja dios c'ulubali*

## 10

<sup>1</sup> Quermano jumasa, la naatic t'usan que spetzanil ja ma' ec' pax ta cujtiqui, mi ni june ma' mi axubaniye soc ja asoni, soc mi ni june ja ma' mi ec' sc'utz ja jai. <sup>2</sup> Mi ni june ja yenlei ba mi mojanuc yiaje sbaje soc ja Moisesi cuando ti to aye ja ba yaxubil ja asoni soc ja yora ec' sc'utze ja nihuanja. <sup>3</sup> Mi ni june ja ma' mi sloohue ja huaelal jau ti co jan ja ba satq'uinali soc <sup>4</sup> Mi ni june ja ma' mi yuaj ja ja' aaji yile yuj ja Diosi ja yora bojti ja ba pataq'ui. Mi cualquierauc ja ma' ti huaj nochan ja ba spatiquei, ja' ni ja Cristoi. Cristo ni yaa spetzanil ja snesesidaei <sup>5</sup> Pero iday, jel t'usan ja yenle ilji lec yuj ja Diosi, jayuj ti ch'ac canuque sacbanban ja ba ch'ayan lugar jahui. <sup>6</sup> Yuj ja jas sc'ulan ja yenlei, jayuj lec huax nebatc t'usan ja quentiqui porque ja yenlei, jel oc' sc'ujole juntiro ja malo y mi ni sbejuc jach oj c'ultic ja quentica. <sup>7</sup> Jayuj mi sbejuc oj coanic mec'an ja ba sti sat ja c'ulubal diosi porque jach ni sc'ulan jitzan ja yenlea. Ata huabilex ja jastal can tz'ijbanubal sbaj ja yenle cuando ch'ac yie jan ja smajtan ja sdiiose sc'uluneje ja jastal ja splanta ja becerro:

Ti och huauquea, jaxa cuando ch'ac huauquei, ti q'ue chaanuque ja ba sti sat ja sdiousei,

xchi ja yabal ja Diosi. <sup>8</sup> Soc mi ni sbejuc oj lee ja jmultic soc ja ixuquei. Jach sc'ulan jitzan ja yenlei iday, quechan jun c'ac'u, chamye veintetres mil. <sup>9</sup> Mi sbejuc oj c'ultic probar ja Cajualtic Diosi ba oj quiltic ta oj yaa castigo meran. Jach ni sc'ulan ja yenlea, iday, ch'ac ni chamuque yuj c'uxjiye yuj ja mal chani. <sup>10</sup> Mi ni sbejuc ja jel ch'uuy huala huajyexi ja jastal jel ch'uuy huajye jitzan ja yenlei iday, seca ja ch'acuman ja Diosi y ch'ac ni chamuquea. <sup>11</sup> Pero mi lomuc ja jastal ch'ac ec' yujile ja israeleño jumasa. Jach eq'ui ba oj nebtic t'usan ja quentiqui. Ti can tz'ijbanubal ba oj bob jq'ueltic ja quentic ja ma' ti ayotic ja ba mundo ja tiempo iti porque mas mojan xa oj jacuc ja Cristo ja huego. <sup>12</sup> Ja israeleño jumasa yalahue que jel tzatz aye pero iday, slea ni ja smulea, jayuj ta ay c'a ma' huax yala que jel tzatz ayi, a yaa scuidado ba mi oj slee ja smuli. <sup>13</sup> Ta huan c'a la c'ulajiyex lec probar yuj ja diablo, ja prueba jahui, naahuic t'usan que mi quechanuc ja huenlex huala c'ulajiyex probar. Jach ni huax yabye syajal spetzanil ja cristiano tac. Ja Diosi oj ni scoltayexa ja jastal yaluneji. Mi ni oj yaa huilex jun huocol ba mi oj bob ac'uluquex ahuantar. Cuando huax jac jun ahuocolex, oj ni bob sea huilex jastal oj bob elanic librea. Jachuc, oj ni bob ac'uluquex ahuantara. <sup>14</sup> Quermano jumasa, jel yaj huax cabyex. Aahuic can juntiro ja c'ulubal diosi. <sup>15</sup> Huanon yaljel jachuc porque toj ja hua pensarexi. C'ulanic t'un pensar ja jas

huax cala huabyexi. <sup>16</sup> Cuando huax cuajtíc ja yaalel tz'usub ja ba santa cena, ja jahui, mi ni cualquieraucá. Ja' ni mero seña que puro xa ni quermano jbatjica porque ja' ni yuj spec'a ja xchiq'uel ja Cristo ja yora cham tac. Jayuj sbej huax c'anatic yi que oj sc'ul bendiciar ja Diosi. Jaxa spanil ja santa cena huax lootiqui, ja' ni mero sbej ba oj jac jc'ujoltic que ja Cristo yaa ja scuerpo yuj ja quentiqui. <sup>17</sup> Jpetzaniltic huax lootic ja pan jahui. Aayotic nia pero cuando huax lootic ja pan jahui, lajan soc puro moj'alijel jbatjic huala huajtíc. <sup>18</sup> Porque c'ulanic t'un pensar jastal ja israeleño jumasa. Cuando yaahue yi ja smajtan ja Dios sac'ani, yuj ni sbaje ni ja Diosa, jayuj yaahue ni taca. <sup>19</sup> ¿Huan ama xa naahuex jas sbej ja jas huanon yaljel ja iti? Mi huax cala que ay jas yioj jun dios c'ulubal soc mi ni ja smajtan huax yaahue yii, como lom ni ja dios jau c'ulubala soc lom ni juntiro ja smajtan jahua. <sup>20</sup> Pero huanon yaljel que ja cristiano ja ma' mi huas snaa sbaj ja Diosi, cuando huax yaahue yi ja smajtan ja sdiöse jau c'ulubali, ja' ni huax yaahue yi ja diablo, mi jauc ja jDioستيكi, jaxa queni mi huax c'ana que ti ch'icanex soc ja diablo ja huenlexi. <sup>21</sup> Huanex yijel ja cena ja Cajualtiqui. Huaxa huajex ja yaalel tz'usubi. Huaxa loohuex ja pani, iday, huax cho la huajyex sc'uxjel ja baq'uet jau tey ba sti sat ja dios c'ulubali. Pero ja mero smeranili, lajan soc ti ni ay ba sti sat ja diablo jahua. ¿Sbej ama huanex huajel ja jastal jau ba? <sup>22</sup> ¿Lec ama huax caatic q'ue ja scoraja ja Dios ja jastal jau ba? ¿Yuj ama oj cal ja quentiqui que mas tzatzotic que yuj ja Dios ba?



*Ja jastal huala eltic libre soc ja jastal oj caatic ja syajal ja jc'ujoltiqui*

<sup>23</sup> Meran nia, libre ayotic ba oj bob jc'ultic ja jas huax c'anatiqui, pero ta jach huax c'ulantic meran soc ja jahui, quechan ba oj jom jbjatic soc ja Diosi. Meran ni yena, libre ni aytica pero ta tola vida huax c'ulantic ja jas huax c'anatic ja quentic mismo ¿entonces jastal oj bob jcoltatic ja otro cristiano ba? ¡Mi ni oj bob jcoltatica! Miyuc. <sup>24</sup> La xa jleetic modo jastal sbej oj jcoltatic ja jmojtiqui ja ba slequil ja yenlei, mi jauc quechan ja ba jgustotic ja quentic mismo. <sup>25</sup> Chican jas huax chonji ja ba mercado, pues mi t'ilanuc huaxa jobohuex ta aaji ba sti sat ja dios c'ulubali, ma miyuc, porque ta huan c'a xa jobohuex, quechan ba oj som ja hua pensarexi <sup>26</sup> Porque ja mundo iti soc spetzanil ja jas ayi, sbaj ni ja Cajualtiqui. <sup>27</sup> Ta ay c'a ma' mi creyenteuqui, ta huan c'a slocohuex huael, ta huan c'a xa c'ana huajanic, pues caaxic. Chican jas huax yaa huilex, c'ulanic recibir. Mi t'ilanuc oja jobex jas huaelalila porque huan c'a xa jobohuex, quechan ba oj som ja hua pensarexi. <sup>28</sup> Pero ta ti c'a huan huael jun amoj, ti oj yala huaba: Pero ja iti, ja' ni ja tan baq'uet it yaahue ja ba sti sat ja sdiöse c'ulubali, ta xchi c'a, mas lec, mi lom xa c'uxuhuex. Huan c'a xa c'uxuhuex, jel piero oj yab ja ma' yala jachuqui. Oja jom ja spensari. <sup>29</sup> Yena ni oj jomuc, mi ahuenuc. Pero cuando huax cala ja razón iti, ay ma' mi oj sc'ul gusto, ti oj c'umanuc jana: ¿Pero sbej ama ay ma' oj sc'ulucotic mandar ba? ¿Yuj ja huas sc'uan ja yen que maloi, jayuj oj cho jc'uuc ja quentiqui? <sup>30</sup> Huax c'anatic yi

stz'acatal ja Diosi soc ja jas huax cabtiqui y ¿sbej ama ay ma' oj och c'umal ja ba jpatictic ba? Ay ni quermanotic oj yal ja jachuqui. <sup>31</sup> Pero ja huenlex ja ma' creyenteex xa ni, chican jasunc'a huaxa c'ulanexi, hasta ja hua huaelex huaxa huabyexi, pero ja mas t'ilani, oja huab ba hua c'ujolex que ay ni syajal sc'ujol ja Dios amoquexa. <sup>32</sup> Mi xa hua sleex ja smul ja hua mojexi, sea judio, sea ja ma' mi judiouc, ma ja' ja ma' huas sc'uan ja Diosi. <sup>33</sup> Pero ja queni, chican ja jas huax c'ulan, huax c'ana jc'uluc ja ba slequil spetzanil ja cristiano. Mi jauc huax lea ja jlequil ja queni, porque huax c'ana ba oj c'ulajuque librar ja yenle chomajquili.

## 11

<sup>1</sup> Jaxa jastal huaxa huilahuex huax c'ulan ja queni, jach ni cho c'ulan ja huenlex chomajquili porque ja queni, huanon sc'ulajel ja jas huas sc'ana ja Cristo.

### *Ja ixuque ja bayoj servicio*

<sup>2</sup> Quermano jumasa, jel gusto huax cab que huaxa naahuonex, jaxa jas ch'ac cala huabyexi, huan ni xa c'ulanexa. Jel jgusto <sup>3</sup> Pero naahuic t'usan porque ja ixuquei, mandar ni aye yuj ja huiniquea, jaxa huiniquei, mandar ni ac'ubale yuj ja Cristo ja yenle chomajquili, jaxa Cristo, mandar ni ay yuj ja Dios Tatali. <sup>4</sup> Pero jun huinic, ta huan c'a smaca ja s'olom jastal jun ixuc, ti huax och sc'umuc ja Diosi, ma huax och yal ja yabal ja Diosi, ¡jel q'uixhuel ja sbaj ja jastal jahui! <sup>5-6</sup> Pero jach ni ja ixuque chomajquili. Ta mi c'a huas smusu ja s'olom cuando huas sc'uman ja Diosi, ma

huax yala ja yabal ja Diosi, ¡jel ni q'uixhuel ja sbaj ja yenle chomajquili! Lajan soc huas soxo el ja s'olomei. Mas lec huas soxo el juntiro. Pero ta piero c'a huax abxi que ja ixuquei huax ya el ja s'olomei, ma huas soxo ja s'olomei, pues mas lec a smus ja s'olomei. <sup>7</sup> Pero ja huiniquei, mi sbejuc huas smusu ja s'olome ja jastal ja ixuquei porque ja yenlei, c'ulubale yuj ja Diosi ba jel nihuan oj ajuyque. Oj bi sc'uluque mandar ja ba mundo ja jastal huan sc'ulajel mandar ja Diosi. Pero ja ixuquei, c'ulubale ba oj scolta ja statamei. Ja yatel ja yenlei, mas ch'in que yuj ja statamei, jayuj sbej ni huas smusu ja s'olomei. Pero como huas sc'ulan mandar ja huiniquei, jayuj q'uixhuel ja sbaj ta huan c'a smusu ja s'olome ja yenlei. <sup>8</sup> Como ja yora sc'ulan ja Dios ja ixuqui, ja' ni ya el june ja xaax ja huiniqui. Pero cuando c'ulaji ja mero bajtan ja huiniqui, mi to ni c'ulubaluc ja ixuca. <sup>9</sup> Pero cuando c'ulaji ja ixuqui, ja' ni ba oj coltanuc, mi jauc ba oj coltajuc. <sup>10</sup> Jayuj sbej huas smusu ja s'olom ja ixuquei porque soc ja jahui, huax yala que mandar ni ayea, cho huane ni iljel yuj ja ángel jumasa. <sup>11</sup> Jach huax cala, pero jun slado, ja quentic ja ma' mandar ni ayotic soc ja Cajualtiqui, huax c'ulan necesitar jbajtic, sea ixuc, sea huinic. <sup>12</sup> Meran nia, cuando c'ulaji ja ixuqui, ti el el ja ba xaax ja huiniqui, pero ja huego, moc to jauc ja ixuquei, ¡jastal oj bob manxuc ja huinique ba! Ja' ni ja Diosi, jayuj huax ajyi spetzanil ja jas ayi. <sup>13</sup> ¿Sbej ama huaxa huabyex oj och sc'umuc ja Dios jun ixuc ta mi c'a musanuc ja s'olomi? ¿Jas la chiyex ba? <sup>14</sup> Jach ni, jel ni piero huax cabtic cuando huax ya q'uiuc ja s'olom jun huinic. Huax naatic que

jel ni q'uixhuel ja sbaja. <sup>15</sup> Pero ja ixuquei, tuc nia. Cuando najat ja s'olomei, ja' ni mero snupea porque ja Diosi yaa ba oj ya q'uiuc ja s'olomei. <sup>16</sup> Pero ta ay c'a ma' huas sc'ana ya q'ueuc jun c'umal yuj ja cosa jumasa iti, oj cal yabi que sbej huax cabticon que jun ixuc, cuando huas sc'uman ja Diosi ma huax yala ja yabali, sbej ni huas smusu ja s'oloma. Jach ni huax yalahue ja ba spetzanil ja iglesia sbaj Diosi.

*Ja jas mi sbejuc huax c'ulaxi ja ba cena ja Cajualtiqui*

<sup>17-18</sup> Ja huego, ay jas huax c'ana cala huabyex porque mix c'ulan gusto ja jas huanexi. Porque cuando huaxa tzoma bajexi, jel bi huaxa joma bajex. Mas lec juntiro ta mi xa tzoma bajexi. Huax cab ahuabalilex que cuando huaxa tzoma bajexi, mi bi jas huax lajxi ahuujilex. Y huan nix c'uan t'usana. <sup>19</sup> Meran nia, mi ni modo jun xta yabal oj ajyuc ja hua pensarexi, pero mi toj pierouc ja jahui porque cuando huax q'ue lec ja loilexi y mi ni modo huas slaja sbaj, ti huax chicnaji ja quermanotic ja ma' toj ni ja spensarea. <sup>20</sup> Pero ja huenlexi, cuando huaxa c'ana oja tzoma bajex: La xa jtzom jbjatic soc ja cena ja Cajualtiqui, la chiyex, pero iday, cuando ti xa huanex huaeli, mi xa ni jauc ja cena ja Cajualtic huax huaj ahuujilexa. <sup>21</sup> Cada jujune, cuando huala c'otyexi, ti huax och huaanica pero c'an ta ch'ach'ahuex, mi ach'ach'ahuex ja hua huaelexi, jaxa tuqui quechan huas sq'uelahuex ja huanex huaeli. Hasta ay ma' huax yacbi ahuujilex. Jaxa ma' ti huax can q'uelan, mi huaxa huaahuex yi ja

suaeli, huain xyabye huax cumxiye ja ba snajei.  
<sup>22</sup> ¿Yuj ama meyuc anajex ba oj huaanic ba? ¿Sbej  
 ama huala yacbiyex ja ba snaj ja Dios ba? ¡Ixta  
 juntiro huaxa huilahuex ja snaj ja Diosi! ¡Gana  
 huax hua q'uixhuuquex ja ma' mi jas yioj ba oj yii  
 jani! ¿Jasunc'a mas lec ba oj cala huabyex soc ja jas  
 huanexi? ¿Yuj ama huaxa hualahuex que oj cala  
 huabyex que jel lec ja jas huanexi?

*Ja cena ja Cajualtiqui*

*(Mt. 26:26-29; Mr. 14:22-25; Lc. 22:14-20)*

<sup>23</sup> Ja queni cala ni huabyex ja jas yala cab ja  
 Cajualtiqui, que ja Cajualtic Jesusi, ja actual jau iiji  
 spatiqui, ti yiaj ja pani. <sup>24</sup> Ti yaa yi stz'acatal ja  
 Diosi. Ti xet'aa, ti yalaa: —Q'uelahuilex, ay jas oj  
 cala huabyex soc ja pan oj caa huilexi. Ja pan iti, ja'  
 ni ja jcuerpoa. Oj to ixtalajuc lec yuj ja huenlexi.  
 Ja huego, loanic y mi quechanuc ja huego. Sbej  
 ni oja c'uluquex seguira, ti oj jac ac'ujolex ja jas  
 jc'ulan ahuilex. Jach ni yala ja Cajualtiqui. <sup>25</sup> Jaxa  
 cuando ch'ac huauque ja Jesús soc ja snebumani,  
 ti cho yala ja yeni: —Ay xa jun yajc'achil trato  
 sc'ulunej ja Dios soc ja cristiano, ja' cuando xpec'  
 ja jchiq'ueli, jel bi jitzane oj huajuque libre soc  
 ja smulei. Jayuj uc'anic, jaxa cada vuelta huaxa  
 huuajexi, ti oj jac ac'ujolex ja jas jc'ulan ahuilexi,  
 xchi bi ja Jesusi. <sup>26</sup> Y meran nia, cada huaxa  
 lohuex ja pani, cada huaxa huuajex ja yaalel  
 tz'usubi, lajan soc huanex yaljel jastal cham ja  
 Cajualtiqui. Jach ni oja c'uluquex masan to huax  
 jac otro vuelta ja Cajualtic Jesucristoi.

*Ja jastal sbej oj quiitic ja cena ja Cajualtiqui*

<sup>27</sup> Jayuj ta ay c'a ma' huas sloo ja pani soc huax yuaj ja yaalel tz'usub ja jastal yala ni can ja Cajualtiqui, y mi ni tojuc ja smodo, ja yeni huan ni sleejel mas ja smula. Lajan soc huax yala: —¿Jas cochel ta ixtalaji ja scuerpo, ma pec' ja xchiq'ueli? Anima mey xyala, pero ta mi c'a tojuc ja smodo, lajan soc huan nix yalaa. <sup>28</sup> Mas lec, cuando mi to xa huiajex ja pani soc ja yaalel tz'usubi, c'ulanic t'un pensar ta toj c'a aya, ma miyuc. <sup>29</sup> Porque ta quechan huaxa yama jastal jun cualquiera huaelal, mi c'a huax jac ac'ujolex que ja pan jahui, lajan soc ja' ni ja scuerpo ja Cristo, ja jastal jahui, lajan soc ti ni huaxa jipa bajex ba yoj c'ac'a. <sup>30</sup> Yuj ja hua modoex jahui, jayuj ay ma' cham ta huujilexi, soc ay ni ma' malo xta ay, cho ay ma' yaj chamel xta ay ahujilex. <sup>31</sup> Pero ta huan c'ax c'ulantic pensar lec jastal ay ja jc'ujoltiqui, entonces mi xa t'ilanuc oj yaa quitic castigo ja Diosi. <sup>32</sup> Pero ta huan c'ax yaa jcastigotic ja ba luum iti, ja' ni ba jlequiltiqui. Mi xa oj to quiitic castigo ja ba otro lado ja jastal oj ni yii ja ma' mi huas sc'uan ja Diosi. <sup>33</sup> Miyuc, quermano jumasa. Cuando huaxa tzoma bajex ba lajan oj huaanic, aahuic yi t'usan ja ma' mey yioji. <sup>34</sup> Ta ay c'a ma' jel huain xyabi, mas lec a huauic t'usan ja ba snaji. Mi c'a, oj ni staa ja smul cuando ti xa tzoman ayex y mi xa libre ayuc ja jastal jahui. Jaxa otro ja hua huocolexi, ti oj c'um jbajtic cuando huala c'otyon ja ba hua lugarexi.

*Ja Espíritu Santo huax yaa quitic ja jcholtiqui*

## 12

<sup>1</sup> Quermano jumasa, ay jas huax c'ana cala

huabyex. Huax c'ana oja naex jastal ay ja jcholtic huax yaa ja Espíritu Santo. <sup>2</sup> Huaxa naahuex lec cuando mi to creyenteuquexi, huaxa huaxa bajex huala quichjiyex ja ba sti sat ja c'ulubal dios mix c'umani <sup>3</sup> Pero ja huego, sbej huax cab oj xa naex ta ja' c'a yuj meran ja Espíritu Santo huax iiji majan ja sti spetzanil ja ma' huax c'umani. Ta ay c'a ma' huax yala: —Ja Jesusi, ja' ni mero Cajuala, ta xchi c'a, entonces naahuic que ja huinic jahui, yuj ni huax aaji jac sc'ujol yuj ja Espíritu Santoa porque ta mi c'a, mi oj bob yal jachuc. Pero ta ay c'a ma' quechan huax yab ja sbiil ja Jesusi, ti huas tzujbaniyea, naahuic que mi ni jauc ja Yespíritu ja Dios ja jahua. <sup>4</sup> Ja quentiqui, tuctuquil ja jas huax bob jc'ultiqui, pero ja' ni ja Espíritu Santo huax yaa quitiqui. <sup>5</sup> Tuctuquil modo huax bob cateltatic ja Diosi, pero ja Cajualtiqui, june ita. <sup>6</sup> Eso sí, tuctuquil ja modo jastal huax bob jc'uluctiqui, pero ja Diosi, quechan june. Yena ni huax yala cabtic jastal oj ajoyucotic cada jujune. <sup>7</sup> Cada creyente, ja Dios huax atji ja ba svida, jayuj huan nix ilxi que tey soc ja Espíritu Santo. Ja jastal jahui, ja' ni ba jlequiltic jpetzaniltica. <sup>8</sup> Ay ja quermanotic jel tzamal oj bob yaa ja razoni, cho ay ma' jel vivee soc ja juuni. Huax bob snebe lec, pero ja' ni yuj ja Espíritu Santo, jayuj huax bob yujile tac. <sup>9</sup> Cho ay ma' jel tzatz juntiro huas sc'uane ja Diosi. Cho ay ma' huax bob ya tojbuc ja ma' malo ayi, pero ja' ni yuj ja Espíritu Santo. <sup>10</sup> Ay ni ma' huax bob sc'ul milagro, jaxa tuc jumasa huax iiji majan ja stiei. Ay ja quermanotic huas snaahue ta diablo ja ma' huan c'umali, ma ja' Espíritu Santo. Cho

ay ni quermanotic huax bob c'umanuque soc tuctuquil abal, jaxa otro quermanotiqui huax aaji jac sc'ujole jasunc'a huax yala ja abal jumasa jahui. <sup>11</sup> Pero chican jasunc'a ac'ubal quitic ba oj bob jc'ultiqui, ja' ni yuj ja Espíritu Santoa. Yena ni huas snaa jasunc'a ja cateltic huax yaa quitic cada jujuneotiqui.

*Jpetzaniltic huala maconitic yuj ja Cristo*

<sup>12</sup> Q'uelahuilex jun cristiano. June ni ja scuero-poa pero ja jun cuerpo jahui, jel ja jas yioji porque ay sc'ab, ay s'olom, ay sat, ay yoc. Y jach ni ja quentic ja janec' huan xax c'uantic ja Cristo. Lajan soc jun ita ni ayotica. <sup>13</sup> Eso sí, ja mero smeranili, jel aayotic pero ja Espíritu Santo, jun xta huax yilahuotic jpetzaniltica. Tuctuquil ja jbiiltic huax aaji quitic aji. Ay ma' judio cujtic, soc ay ma' griego, soc ay ma' mozo ni aya, soc ay ma' libre ay. Pero ja huego, yuj ja Santo Espíritu, mi xa huan tox c'ulantic pensar ta tuctuquilotic aji. Ja Espíritu Santo, lajan soc ya paxcotic jun ita cristianoil y ti xa ay jmocitic cada jujuneotica. <sup>14</sup> Meran nia, ja jcuerpotiqui, jel ja jas yioj, pero tuctuquil. <sup>15</sup> Q'uelahuil, ta huan c'ax cala huabyex: —Ja jc'abi, jel huax maconi cuj, pero ja coqui, mi mero huax maconi, ta huan c'a la chiyon, pero mi huanucon yaljel que mas lec meyuc ja coqui. <sup>16</sup> Y ta huan c'ax cho cala: —Ja jsati, jex maconi juntiro pero ja jchiquini, mi mero huax maconi cuj, ta huan c'a la chiyon, pero ja jahui, mi huanucon yaljel que mas lec meyuc ja jchiquini. <sup>17</sup> Porque ta meyuc ja jchiquini, ¿jastal oj cab q'uinal ba? Pero ta quechan c'a huax cab



q'uinal y meyuc ja jnii, ¿jastal oj bob quii ic' ba?  
<sup>18</sup> Pero ja mero smeranili, mi ni jun cosa huas sc'ulan quitic palta, como jach ni sc'ulunejotic ja Diosi. Ja yeni huas snaa que oj maconuc cujtíc cada parte ja jcuerpotiqui. <sup>19</sup> Porque ta quechan c'a tey ja jsati, y mi la c'umaniyon, mix quiaj ic', mi la bejyiyon, entonces quechan ni ti oj ajoyuc botan jsata ta jachuqui. <sup>20</sup> Pero ja jastal iti, ja jcuerpo mi ni jun cosa huas sc'ulan palta, como jel ni huax maconi spetzanila. <sup>21</sup> Mi ni t'un sbejuc oj cale: —Ja jsati, jel huax maconi cuj, jaxa jc'abi, miyuc. Ma ta huan c'ax cala: —Ja j'olomi, jel huax maconi cuj pero ja coqui, miyuc. ¿Yuj ama sbej oj cal ja jastal jau ba? <sup>22-25</sup> Ja mero smeranili, ja ba oj cal lajan soc jel menos huax quilatic y jaxa parte jau ja jcuerpotiqui, lajan soc ja' huax caatic smojuc ja quermanotic jumasa porque jel ni ch'in huax quilatic tac. Pero ja mero smeranili, ja parte jumasa jahui, yajtanubal nia, jayuj tola vida ni huax lapa jc'uutica. Y jach mero ja sbej jach oj quiltic ja quermanotic jumasa jahua. Jach ni mero huas sc'ana ja Diosi ba oj yajta jbajtic soc spetzanil ja quermanotiqui. Mi bi sbejuc oj quil jbajtic condra. Sbej bi oj yajta jbajtic lec. Ta huan c'a huocol june ja quermanotiqui, sbej ni oj cabtic syajal jpetzaniltic <sup>26</sup> Porque q'uelahuil. Cuando huax yajbi june ja yal jc'abtiqui, huax yajbi spetzanil ja jcuerpotic tac y sbej ni jach oj cabtic syajal ja quermanotic jumasa jastal jahui. Jach ni, cuando ay jun quermanotic jel tzamal ja jas huas sc'ulani, sbej ni jpetzaniltic oj gustoaxucotica. <sup>27</sup> Porque jpetzaniltic, sbajotic ni ja Cristoa, pero cada jujuneotic yaunej quitic ja jcholtiqui.

28 Ja janec' jecabanumoticoni, Dios ni ya ochcoticon secabanumila 29 Porque ja yeni yaa quitic ja jcholtiqui ba tuctuquil ja jas huax bob jc'ultiqui. Mi yaa quitic ja jcholtic ba jun xta lajan oj c'uluctic porque mi jpetzaniluctic jecabanumotic. Cada jujune tuctuquil ja jcholtiqui porque mi jpetzaniluctic huax iiji majan ja jtiitiqui. Y jach ni ja ma' huax bob see ja yabal ja Diosi, tzaubal nia. Y jach ni ja ma' huax bob sc'ul milagro. 30 Jujuntic ja ma' huax bob ya tojbuc ja chamumi, como xhole nia. Mi jpetzaniluctic huax bob c'umanucotic soc otro abal. Jach ni ja ma' huax cho bob yal jas sbej ja jas huan yaljel ja ma' huax c'umani soc otro abali. Cho tzaubal ja yenle chomajquili. Pero ja Espíritu Santo, ta yaa c'a ochcotic secabanumil jpetzaniluctic, entonces jaxa otro tuc ateli, ¿machunc'a oj bob sc'ul ba? 31 Porque ja huenlexi, jel juntiro huaxa c'anahuex oj aajuc ahuillex ja hua cholex jau jel nihuan huaxa huilahuex ja huenlexi pero ja mero smeranili, ja' huanex sc'anjel ja ba mas to jel ch'ini. Miyuc. Sbej huaxa c'anahuex yi ja Dios ja hua cholex ja ba mas nihuan merani.

*Ja syajal ja jc'ujoltiqui*

## 13

1 Anima huax bob c'umanucotic tuctuquil abal ja jastal ja sc'umal ja cristiano, ma ta huan c'ax bob c'umanucotic jastal huax c'umani ja ángel jujmasa, pero ta meyuc ja syajal ja jc'ujoltiqui, lom ni huanotic bulbunuc ec'a. 2 Anima huax iiji majan ja jtiitic yuj ja Diosi, pero ta meyuc ja syajal ja jc'ujoltiqui, mi ni t'un huala maconitica. Anima

huax jac jc'ujoltic ja jas cosa mi huax naatic aji, anima huax naatic spetzanil ja cosa, y jel tzatz huax c'uantic ja Diosi, hasta oj bob caltic yab ja huitzi: Elan ja ili, y oj ni eluca, pero ta meyuc ja syajal ja jc'ujoltiqui, mi ni jas cateltic t'usana. <sup>3</sup>Ta huan c'ax q'uebatic spetzanil ja jas quiojtiqui, hasta ja jcuerpotic ay modo oj caatic ba oj jusjuc c'ac', pero ta meyuc ja syajal ja jc'ujoltiqui, lom ni juntiro oj caa jbatjica. <sup>4</sup>Ja ma' ay syajal ja sc'ujoli, ay ni spasensiaa y jel ni tzamal ja smodoi. Mi envidiosouc ja yeni, y mi huanuc sleejel ba oj cho toyjuc. <sup>5</sup>Ta meran c'a ay syajal ja sc'ujoli, mi ni oj yaa sbaj nihuana. Oj sc'ul respetar ja smoji. Jach c'a, mi quechanuc huan sleejel ja ba slequil ja yen - huan ni sleejel ja slequil ja smoja. Ja ma' ay syajal ja sc'ujoli, mi ni snicjiluc itaa, soc mi huax yochelan ja smul ja tuc jumasa. <sup>6</sup>Mi huas tzeeni cuando huax yab que ay smul ja smoji. Ja sgusto ja yeni, oj sc'ul ganar ja ma' huan ja smeranili. <sup>7</sup>Jel ja yahuantar soc spetzanil ja cosa, chican jastal huax ec' yuj, como jel ni ja syajal ja sc'ujoli, jayuj mi ni huas sc'uan ja chono abala. Como ja' ni mero snihuanil sc'ujol ja Diosa, jayuj huan nix bob sc'ul ahuantar spetzanila. <sup>8</sup>Ja syajal ja jc'ujoltiqui, mi ni nunca oj ch'acuc. Ja jastal huax c'umani ja cristiano huax iiji majan ja stiei, ja jahui, oj ni ec'uca. Jach ni, ja jastal huax c'umaniye tuctuquil abal ja cristiano, ja modo jahui oj ch'acuc. Jaxa ma' jel vivo, oj ni ch'acuc ja svivoil jahua. <sup>9</sup>Es, jel ni huas snaahuea, pero mi ni huas snaahue spetzanila. Ay ni ma' huax iiji majan ja sti yuj ja Diosi, pero spetzanil ja jastal ac'ubal quitic ja jastal iti, ec'um bej ita nia. <sup>10</sup>Porque cuando ti

aytic ja ba lugar jau ja ba mi xa ni ay ja q'uiq'uinali, mi xa ni oj to maconuc ja jas ac'ubal quitic ajyia. <sup>11</sup> Q'uelahuile, ja quentiqui, cuando ch'inotic to, ja jloiltiqui mi ni ay sbeja, como yal unticotic nia. Mi ni tojuc ja jpensartica pero cuando huax jul ja jc'ujoltiqui, huax tucbi ja jpensartiqui. Siempre huax c'ulantic pensar ja ba mas toji. Ja ba mundo iti, ja jpensartiqui lajan soc ja spensar ja yal untiqui pero ja ba lugar jahui, oj tucbuc juntiro ja jpensartiqui. <sup>12</sup> Ja ili, ja jas smeranil ja sbaj Diosi, mi huax quilatic claro. Lajan soc huantic yiljel ja ba jun vigre ba jel cux. Pero cuando ti xa aytic ja tihui, oj ni ch'ac quiltic claro leca. Ja ili, ay jas huax c'ulantic entender t'usan, pero ja tihui, oj ni ch'ac jc'ultic entender spetzanila, ja jastal huax yila ja jc'ujoltic ja Diosi ja huego. <sup>13</sup> Spetzanil ja jmajtantic huax yaa quitic ja Diosi, oj ni ch'acuca, pero ay oxe cosa mi ni oj ch'acuca, ja' ni ja jastal huax c'uantic ja Diosi, soc ja snihuanil ja jc'ujoltiqui, soc ja syajal ja jc'ujoltiqui. Pero ja ba mas nihuan ja oxe jahui, ja' ni ja jastal huax yajtatic ja Diosi soc ja jastal huax yajta jbajtic soc ja jmojtiqui.

*Ja jastal ja sc'umal ja Espiritu Santo*

## 14

<sup>1</sup> Jayuj mas jel t'ilan oj c'ultic fuerza oj yajtatic ja Diosi soc oj cho jyajta jbajtic soc ja jmojtiqui. Pero sbej ni oj oc' ac'ujolex que ja Espiritu Santo oj ni yaa ja hua cholex cada jujuneex. Jel ni lec ja huax yaa ja hua cholex ba oj bob ahuallex claro ja yabal ja Diosi, ta huan c'ax iiji majan meran ja hua tiexi. <sup>2</sup> Porque ja quermanotic ja ma' huax

c'umani soc otro abal, ja yenlei, quechan ja Dios huas snaa jas sbej ja jas huane yaljeli. Ja cristiano, mi ni huax yabye sbeja. Ja jas huax yalahuei, ja' ni yuj ja Espíritu, pero lajan soc nac'ul abal nia. <sup>3</sup> Pero ja ma' huax iiji majan ja sti yuj ja Diosi ba oj yal claro ja yabali, jel huas scolta ja yaltzil ja smoji. Huax ya jac jun sgana ba oj sc'uuc mas ja Diosi y huan nix aaji yi lec snihuan sc'ujolea. <sup>4</sup> Eso sí, ja ma' huax c'umani soc otro abal, huas scolta ja yaltzil ja yen mismo, pero ja ma' huax yala claro ja yabal ja Diosi, huas scolta ja yaltzil ja smoj creyenteili. <sup>5</sup> Jel lec ja lec apetzanilex huax bob c'umananic tuctuquil ja abali pero mas to jel lec huax cab ta huan c'ax bob ahuaalex claro ja yabal ja Diosi porque ja ma' huax iiji majan ja sti ba oj yal claro, mas lec juntiro que yuj ja ma' huax c'umani soc otro abali. Quechan ta ay c'a ma' huax bob ya ec'uc jas bej ja jas huane yaljeli, entonces ja creyente jumasa, oj ni cho coltajuc ja yaltzilea. <sup>6</sup> Quermano jumasa, ta huan c'a la jacyon amoquexi, y quechan huanon c'umal soc tuctuquil ja abali, entonces mi ni jas oja huabyex yajbal t'usan ja huenlexa. Pero ta claro lec huax cala huabyex ja jas seunej qui ja Diosi, ja jas huax naai, ta huan c'ax cala huabyex ja jas oj to jacuqui, ta toj c'a lec ja jas huax jea huilexi, ja jastal jahui, yuj ni oj bob jcoltayex merana. <sup>7</sup> Ja ma' huax c'umani soc otro abali, lajan soc ja ma' huan to snebjel ja suujel ja ajmayi, ma ja syamjel ja vigolini. Mix abxi jas tz'ebojil ja huanei porque mi to snaahue jastal oj yaahue yi ja mero snuq'uili. <sup>8</sup> Q'uelahuilex. Cuando oj ajoyuc jun junta, pero ta tacal huax aaji oc'uc ja cacho, entonces mi ni oj snaa ja cristiano

ta meran oj ajyuc ja juntaa. <sup>9</sup> Pero ja' ni mero jmojtíc ja it ja quentic huala c'umanític soc otro abali. Ta mi c'a huax calatic sbej ba oj sc'uluque entender, ¿jastal oj snae ja sbej ja yenle ba? Como mey sbaquel ja jtiitiqui, quechan huax jac'atic ja iq'ui. Huax cho el huego. <sup>10</sup> Ja ba mundo, huan nix naatic que jel ja c'umali. Seguro que mi ni june ba mey sentido. <sup>11</sup> Pero ta ay c'a ma' huax jaqui y tuc ja sc'umali, mi ni oj cabtic sbej ja jas huax yala. Y jach ja yeni, mi oj yab sbej ja jas huax calatiqui. <sup>12</sup> Ja huenlexi, jex c'anc'oni ahuujilex que ay jas oj yaa huilex ja Espíritu Santo, pero ja mero sbeji, sbej ni oja c'anex ja jastal oj bob acoltayex ja yaltzil spetzanil ja quermanotiqui. <sup>13</sup> Ja ma' huax bob c'umanuc soc otro abali, sbej oj sc'an yi ja Diosi ba oj bob yal jas sbej ja jas huan yaljeli. <sup>14</sup> Meran nia, huan sc'umajel ja Dios soc otro abal. Eso sí, ja yaltzili huax gustoaxi pero mi ni huas snaa jas sbej ja jas huan yaljeli. <sup>15</sup> Entonces, ¿jasunc'a ja ba sbej oj c'ultic ba? Pues sbej oj c'ultic xchabil. La jc'umuctic ja Dios soc ja tuctuquil abali cuando jtuch'iltiqui, jaxa cuando ti tzoman aytic ja ba iglesia, la jc'umuctic ja Dios soc ja mero cabaltiqui. Cuando ti aytic ja ba yoj jnajtiqui, la jtz'ebotatic ja Diosi soc ja c'umal yaunej quitic ja Espíritu pero cuando ti aytic ja ba iglesia, la tz'ebanucotic ja ba oj c'ultic entender jpetzaniltiqui. <sup>16</sup> Porque ja hueni, ta huana c'a sc'anjel yi stz'acatal ja Diosi, pero huana soc otro abal, ja cristiano ja ma' huan smaclajeli, ¿jastal oj bob slaj sbaj ja hua pensarex ja ba sti sat ja Diosi? Mi oj bob yal: Meran nia Cajual, mi ni oj bob chiuc ja yenlea. <sup>17</sup> Ja jastal

huaxa c'uman ja Diosi, bob ta jel tzamal pero ja tuc jumasa, mi ni huax coltaji ja yaltzilea. <sup>18</sup> Stz'acatal ja Diosi, ja queni mas jel huax bob c'umanucon soc tuctuquil abal que yuj ja huenlexi. <sup>19</sup> Pero cuando ti ayotic ja ba iglesia, mas lec huax cabi, anima chanjoe palabra oj cale, siquiera huax yabye sbej ja jmoj jumasa. Ja jastal jahui, anima t'usanuc, ay ni jas huane snebjela. Pero ta huanon c'a soc otro abal, anima mi na' jaye mil palabra huanon yaljel, pero ¿jas oj ca eluca? porque ja yenlei, mi ni jas huax yabyea. <sup>20</sup> Quermano jumasa, moc alajex ja spensar ja yal untiqui. Jel ni lec yena ta huan c'a xa lajahuex jastal jun yal alatz porque ja yal alatzi, mi to ni huas slea ja smula, pero ja iti, nihuaquex. Sbej ni oja c'uluquex pensar ja jastal ni sbej huas sc'ulan pensar ja nihuan cristiano. <sup>21</sup> Ja ba yabal ja Diosi ti huax yala que ja najatei ja Diosi huas sc'ana oj yab q'uinal ja ma' mi ni modo huax yab q'uinali. Hasta seca yi jitzan polestero ja ma' tuc ja sc'umalei, pero mi ni soc ja jahui, mi ni huas sc'uanea. <sup>22</sup> Y jach ay ja huego. Ja c'umal jumasa iti, mi ac'ubaluc ba oj yab q'uinal ja yuntiquil ja Diosi, como huan ni sc'uanea. Ja creyente jumasa, ja jas huax yala ja yenle ja ma' huax iiji majan ja stiei, yen ni sbajea. Pero ja tuctuquil abal huax yaa ja Espiritu Santo, cuando huax yab ja ma' mi to sc'uan ja Diosi, ti oj snae que jel ni nihuan ja jDiostic huax c'uan ja quentiqui. <sup>23</sup> Porque q'uelahuilex. Ta huan c'ax c'otye ja ma' mi huas sc'uane ja Diosi - tuc cristiano aye juntiro - ta huan c'ax jacye ja ba tzoman ayex ja huenlexi, iday, apetzanilex huanex soc ja tuctuquil abali, ti oj yal ja yenlea: —Ja it jumasa, ¡puro loco! oj

chihuahue. ¿Mi ma meranuc ni ba? <sup>24</sup> Pero ta huanex c'a yaljel claro lec ja yabal ja Diosi cuando huax c'ot ja yenlei, ay modo oj jac sc'ujole que jel ja smulei. Oj yab que t'ilan oj sc'uuque ja Diosi. <sup>25</sup> Porque spetzanil ja jas huas sc'ulan pensar malo ja ba sc'ujolei, oja hualex claro, como huan iijel majan ja hua tiex yuj ja Espíritu Santo. Cuando huax ch'ac yabyei, ay modo oj co mec'an ja ba sti sat ja Diosi. Oj yale que meran tey amoquex ja Dios ja huenlexi.

*Sbej huax c'ulantic ja ba sbej ja ba yoj servicio*

<sup>26</sup> Quermano jumasa, oj cala huabyex ja jastal iti: Cuando huaxa tzoma bajex, ay ma' yioj jun Salmo, ay ma' tey ba sc'ujol ja jas oj sea huilex, cho ay ma' huax cho sc'ana yal jasunc'a jeubal yi yuj ja Diosi, soc ay ma' huas sc'ana oj c'umanuc soc otro abal, soc ay ma' oj cho yal jas sbej ja jas huan yaljeli - chican jasunc'a ja hua cholexi, pero c'ulanic ja ba ja hua lequilex apetzanilex ja janec' ti ni tzomanexi. <sup>27</sup> Cuando huax c'umani otro abal ja quermanotiqui, malan soc quechan chabe ma oxe, pero mi la ecyex mas que ja oxe jahui. Pero moc lom q'ueanic ja huoxhuanilex jun xta tiro. Cada huala ch'acyex jujune ja huenlexi, a q'ueuc ja ma' oj yal jas sbej ja jas huanex yaljeli. <sup>28</sup> Pero ta mi c'a ay ja ma' oj yal jas sbej ja abal jas huanex yaljeli, mas lec, maca ja hua tiexi. Quechan c'umananic ja Diosi, pero ti ba hua c'ujolexi. <sup>29</sup> Jaxa ma' ac'ubal yi ja ba oj yal claro ja yabal ja Diosi, ja' ni ja quermanotic ja ma' huax iiji majan ja stie yuj ja Espíritu, malan soc chahuane ma oxhuane oj c'umanuque, jaxa ma'



huan smaclajeli, a sc'uluque pensar ja jas huane yabjeli. <sup>30</sup> Pero la xa caltic que ti culan ec' jun ja quermanotiqui y jun ta repente ay jas huax alji yab yuj ja Diosi. Jel sgusto oj q'ue yal huego, pero mi sbejuc ja jahui. A ch'ac bajtan ja ma' huan to c'umali. <sup>31</sup> Ja spetzanilex ja ma' huaxa hualahuex ja yabal ja Diosi, chol oja huia bajex. Ta jach huaxa c'ulanex, ja quermanotic ja ba iglesia, ay jas oj snebe. Oj jac sgana que mas to oj sc'uuque ja Diosi. <sup>32</sup> Ja huenlex ja ma' huax iiji majan ja hua tiexi, coma bajex porque huax bobi. <sup>33</sup> Ta ja' c'a sbaj Diosi, oj ajyanic laman. Mi jach huas sc'ana ja Diosi quechan oj huooljananic ja tihui. Como culan ni cujtic ja ba spetzanil ja iglesia jumasa, chican bay huas stzomo sbaje ja yuntiquil ja Diosi, <sup>34</sup> Ja ixuquei, mi sbejuc huax c'umaniye ba yoj servicio. Ja jastal jahui, mey licencia. Huax yala ja smandar ja Diosi que huinique bi oj sc'ul mandar ja ba yoj iglesia. <sup>35</sup> Ta ay c'a jas huas sc'ana oj snaa ja ixuquei, sbej huas sobo yi ja statame ja ba yoj snajei. Jel piero oj ilxuc ta huan c'a sobo ba yoj servicio. <sup>36</sup> ¿Yuj ama huaxa hualahuex yuj ja huenlexi, jayuj q'ue ja yabal ja Diosi? ¡Que quechan ja huenlex huaxa c'uanex! ¡Pero miyuc! <sup>37</sup> Ja huenlex ja janec' huanex yaljel que huax iiji majan ja hua tiex yuj ja Diosi, que ja Espíritu Santo huax yala huabyex jas oja c'uluquexi, ta meran c'a, oj jac ac'ujolex que ja jas huanon stz'ijbajel ahuilexi, ja' ni ja smandar ja Diosi. <sup>38</sup> Pero ta ay c'a ma' huax yala que mi smandaruc ja Dios ja jas huax cala, ja ma' huan yaljel jachuqui, mi xa huaahuex caso. <sup>39</sup> Quermano jumasa, c'anahuic

yi ja Diosi, ta ay modo oj yaa hui ja hua cholex ba oj bob ahualex claro ja yabal ja Diosi. Jaxa ma' huax bob c'umanuc soc otro abal, mi xa comohuex juntiro. <sup>40</sup> Pero chican ja jas huaxa c'ulanex, sbej ni tzamal oja c'uluquexa.

*Ja jastal sacui ja Cristo*

## 15

<sup>1</sup> Quermano jumasa, ja huego huax c'ana ca jul ac'ujolex jastal cala huabyex ja abal it jel tzamali, ja' ni ja abal it ac'ulanex recibir ja huenlexi, y huanex ni sc'uajel ja huegoa. <sup>2</sup> Yuj ja hua c'uanex ja jas cala huabyexi, jayuj coltanubalex nia ta meran c'a huaxa c'ulanex seguir soc ja jas cala, mi c'a lomuc huanex yaljel que huaxa c'uanexi. <sup>3</sup> Jeunej ahulex ja jas sea qui ja Diosi. Ja ba mas t'ilan cala huabyexi, que ja Cristo cham yuj ja jmultiqui ja jastal ni huax yala ba yabali. <sup>4</sup> Mucji nia, jaxa ba yoxil c'ac'u, aaji ni sac-huuga, como jach ni huax cho yala ja ba slibro ja Diosi. <sup>5</sup> Cala huabyex ja jastal sea ni sbaj yi ja Pedro, jaxa mas tzaani, cho sea sbaj yi ja secabanum jumasa. <sup>6</sup> Jaxa mas tzaan t'usan ja jahui, ti tzomane mas de quiniento ja quermanotiqui, y ti jac see sbaj yilea. Eso sí, ja yenle ja ma' yilahue ja Cajualtiqui, ay ma' cham ta yujile, pero jitzan to ni lec ja yenlei, sac'ane to man ora. <sup>7</sup> Jaxa mas tzaani, ti cho sea sbaj yi ja quermanotic Jacobo. Ja mas tzaani, spetzanil ja secabanum jumasa yilahue. <sup>8</sup> Jaxa mas tzaan juntiro, ti sea sbaj qui ja queni. Col xa moc ochcon. Eso sí, ja mero smeranili, ay ni jecabanum jmoj q'uiel ni jbaj soca, pero iday,

quen mero tzaan ochyon. <sup>9</sup> Ja ba spetzanil ja jmoj jecabanumili, quena ni mero mas ch'inon ja ba spetzanil. Mi ni sbejuc oj aljuc cab jecabanumila porque quena ni huax quixtalaan ja yuntiquil ja Dios aji. <sup>10</sup> Pero anima, ti ni ayona porque ja Diosi, jel juntiro ja syajal sc'ujol jmoqui y mi ni lomuca. Porque quena ni mas atjelon que spetzanil ja yenlei. Pero mi ni quenuca, ja' ni ja Dios jel lec juntiro jmoqui. <sup>11</sup> Pero anima, chican machunc'a huax atji masi, yenle ma quena, ja mas t'ilani, ja' ni ja abal huax calaticoni, jaxa abal jahui, ja' ni ja jas huanex sc'uajel ja huenlexi. <sup>12</sup> Ay ma' huax yala huujilex ja huenlexi, cuando huala chamtiqui, mi xa oj to aaji sac-huucotic. Pero ja quenticoni calaticon jastal sacui ja Cristo. ¿Jastal modo oja hualex ja jastal jahui? <sup>13</sup> Ta meran c'a mi xa oj to sac-huucotic, entonces ja Cristo, mi ni sacui otro vuelta ta jachuca. <sup>14</sup> Y ja jas calaticon que sacui nii, toj mentira ni ta jachuca. Lajan soc lom ni juntiro huanticon sloiltajel ja yabal ja Dios ta jachuqui soc lom ni hua c'uanexa. <sup>15</sup> Calaticon ahuabyex que ja Diosi, yen ya sac-huuc ja Cristo, pero ta meran c'a ja jas huaxa hualahuexi, entonces ja quenticoni, toj mentirosooticon ja ba sti sat ja Diosi. Huaxa hualahuex que mi huas sacui ja cristiano, y ta meran c'a, entonces ja Diosi, ¿yuj ama mi ya sac-huuc meran ja Cristo ba? <sup>16</sup> Porque ta mi c'a meranuc huas sacui ja ma' huax chamí, entonces mi ni ja Cristo, mi aaji sac-huuc. <sup>17</sup> Ta mi c'a aaji sac-huuc ja Cristo, entonces lom ni hua c'uanexi. ¡Lajan soc ti to ni ayex soc ja hua mulexa! <sup>18</sup> Entonces ja ma' cham ta, ja ma'

sc'uan ja Cristo, ¿yuj ama ch'ayele ni ja yenle ba?  
<sup>19</sup> Ja quentiqui, ja Cristo jel huax yaa snihuanil  
 jc'ujoltic, pero quechan c'a tiempo it ja janec' oj  
 ajoyuc jsac'aniltic ja ba luumi, entonces ¡jel ajul  
 ja ¡bajtic juntiro ta jachuqui! Pero miyuc. <sup>20</sup> Ja  
 mero smeranili, ja Cristo aaji ni sac-huuca. Ja  
 yeni, yena ni mero bajtan aaji sac-huuca, y oj to  
 ni aaji sac-huucotic ¡petzaniltica. <sup>21</sup> Smul ni jun  
 huinic, jayuj huala chamtic ¡petzaniltic pero cho  
 stz'acatal otro jun huinic, ja' ni ja huinic jau ja  
 ma' pax cristianoili, jayuj oj to aaji sac-huucotic.  
<sup>22</sup> Pero ja ma' smul ja huala chamtiqui, ja' ni ja  
 Adani, como yintilotic nia, pero ja ma' huas sc'uan  
 ja Cristo oj ni aaji sac-huuca como sbajotic xa nia.  
<sup>23</sup> Pero mi cualquiera c'ac'uuc. Ja' ni ja c'ac'u  
 oj cho jacuc otro vuelta ja Cristo, ti oj sac-huuc  
 spetzanil ja ma' huas sc'uanei. Ja Cristo sacui ta  
 nia. Yen ni mero bajtan sacuia. <sup>24</sup> Cuando huax  
 aaji sac-huucotic ja quentiqui, ja' ni mero último  
 c'ac'u oj ch'acuc ja mundo iti. Ja Cristo oj ch'ac sap  
 yi ja yatel spetzanil ja ma' huas sc'ulan mandar ja  
 ba luumi soc spetzanil ja ma' ay yateli, anima jel  
 tzatz ja smandarei, ti oj yaa yi ja ba sc'ab ja Dios  
 Tatali. <sup>25</sup> Ja Cristo t'ilan ni oj och reyila y oj ni sc'ul  
 mandar masan to huax och ba yib sc'ab spetzanil  
 ja scondra. <sup>26</sup> Ja mero último oj sc'uluqui, oj xch'ay  
 snaajel ja chamel ch'aqueli porque ja huego, jel ni  
 t'ilan huas staahuotic ja chamel ch'aqueli. <sup>27</sup> Yena  
 ni ja Dios Tatali oj ya ochuc spetzanil ja ba yib  
 sc'ab ja Cristo porque ja Dios Tatali, quechan ja  
 yen único mas jel nihuan. Jach ni huax yala ja  
 ba slibro ja Dios tac. <sup>28</sup> Meran nia, ja' ni ja Dios

Tatali ja ma' oj ya och spetzanil ja ba yib sc'ab ja Cristo ja yunini. Pero cuando ti xa ay spetzanil ja ba sc'ab ja uninali, ti oj cho yaa yi ja ba sc'ab ja Dios Tatali, jaxa ora jahui, quechan ja yen ja Tatal Diosi mas nihuan oj huajuc, jaxa uninali, mandar oj ajyuc. <sup>29</sup> Ay ma' huaxa hualahuex: —C'ulanonic xa bautizar porque jel triste ayon. Ay ma' ch'ac ta cham cujil y mi ni yiaj ja' huaja, la chiyex. Pero iday, huaxa hualahuex que ja ma' huax chami, mi ni huas sacui otro vueltaa. ¡Jas sbej huaxa hualahuex oja huiex ja' ja ba sloc'ol ja ma' huaxa hualahuex mi ni oj sac-huuquei! <sup>30</sup> Ta quechan c'a ti huax ch'ac ja jvidatic ja ili, ¿jas lom tola vida huax caa jbaj huax quiaj huocol ba? <sup>31</sup> Ja Diosi huax yila que jel huaxa huaahuex qui gusto ja jastal huaxa c'uanexi, stz'acatal lec ja Cajualtic Jesucristoi. Huax cho yila que mi mentirauc ja huax cala que cualquiera ora ni oj chamcona porque jel ni mojan ja jpeligro. <sup>32</sup> Q'uelahuilex jastal ecyon ja ba Efeso. ¡Ja suinquili lajane soc chante! Jel ni c'aq'ue juntiroa pero anima, ja queni caa jbaj. Ochyon ja ba snalanei. Pero ¿jas oj ca eluc ja queni? Ta meran c'a ja jastal huaxa hualahuex que mi xa oj to sac-huucotic, entonces lom ni juntiro ja jas huanon ta jachuqui. Mas lec ja jas huax yala ja mundo: —La xa jc'ultic ja jgustotiqui porque jechel chabe oj chamcotic y mi ni jas huax c'ulantic probara. <sup>33</sup> Moc ahuaa bajex ba oj lolajananic ja jastal jahui. Jayuj mi xa mojanex ja ma' jel piero ja smodo. Mi c'a, huaj to ahuaryex, ti xa ch'icanex soc ja yenlei. <sup>34</sup> Ja huenlexi, sbej xa ni huaxa tucbes ja hua pensarexi. Mi lom xa leahuex mas ja hua mulexi porque ja janec' ayex

ja huenlexi, ay ma' mi ni t'un huaxa naahuex sbej ja Diosi y iq'uixhuel abajex juntiro!

*Ja Diosi, ja jastal oj aaji sac-huuc ja ma' cham ta*

<sup>35</sup> Cho ay ma' huaxa hualahuex: —Pero ta huan c'a la sacuitic ¿pero jastal? ¿Jastal oj huajuc ja jcuerpotic ja ora jahui? la chiyex. <sup>36</sup> ¿Yuj ama jel tontoex juntiro ba? ¿Mi ni ma t'un huax jac ac'ujolex ba? Porque q'uelahuilex jun sat ixim huax tz'unxi. Ja mero yaltzili, ja' ni huax el q'uen ja ba sat luumi, jaxa parte ba mi yaltziluqui, huax c'a ba yoj luumi. <sup>37</sup> Sat ixim huax tz'unxi, jaxa huax el q'uen ja ba yoj luumi, ay xa spoohuil huax el q'ueni. Jach ni ay spetzanil ja jas huax tz'unxi. <sup>38</sup> Cada inat, chican jas tiq'ue inatila, tuctuquil ni ja spoohuil huax el q'ueni, porque jach ni ya culan ja Diosi. <sup>39</sup> Cho q'uelahuilex ja quentic cristianootic tac. Tuc juntiro ja jbactel ja quentiqui soc ja sbaj ja chantei. Cho tuc ja sbactel ja yalchani soc ja chayi. <sup>40</sup> Jaxa ma' tey ba satq'uinali, jel tuc juntiro ja scuerpoei soc ja ma' tey ba luumi porque ja ma' tey ba satq'uinali, jel ni tzamal juntiro ja scuerpoei. Eso sí, ja ma' tey ba luumi, tzamal nia, pero tuctuquil ja stzamalili. <sup>41</sup> Cho q'uelahuilex ja c'ac'u soc ja luna soc ja c'anal jumasa. Huax lijpiye spetzanile pero tuctuquil modo huax lijpiye. Hasta ja c'anal jumasa, ay ba jel tzamal huax lijpi juntiro soc ay ba miyuc. <sup>42</sup> Ja jastal tuctuquil ja splanta cada cosa, jach ni ja quentic chomajquil ja ora oj cho sac-huucotiqui. Oj ni tucbucotic juntiroa. Ja jcuerpotic cuando huax mucxi, oj ni c'auca pero cuando oj aaji sac-huuc, mi xa ni nunca oj c'a otro vueltaa. <sup>43</sup> Jel ajul ja jbajtic

cuando oj xa chamcotiqui pero cuando huax cho la sacuitic otro vuelta, jel xa tzamal huala q'uetic. Mey quiptic huala chamtic pero cuando huala sacuitic, jel xa tzatz oj ajoyucotic. <sup>44</sup> Ja huego, yuj ja jcuerpotiqui, jel huocol aytic, pero ja jcuerpotic oj aajuc quitic yajc'achil ja ora jau oj sac-huucotiqui, lajan soc ay xa ni juechitic oj ajoyucotic ec'a. Ay jcuerpotic ja cuando ti to aytic ja ba mundo iti, y jach ni ja ba otro mundo, t'ilan ni oj cho ajoyuc ja jcuerpotica. <sup>45</sup> Ja ba slibro ja Diosi huax yala que ja mero bajtan huiniqui, ja' ni ja Adani, aaji yi ja sac'anil ba oj bob ajoyuc ja ba luumi pero ja otro Adani, ja' ni ja Cristo, yena ni huax yaa ja jsac'aniltic ba oj bob ajoyucotic ja ba satq'uinali. <sup>46</sup> Pero bajtan huax aaji quitic ja jcuerpo quiojtic ja ba luum iti, jaxa mas tzaani, ti oj aajuc quitic ja jcuerpotic jau lajan soc ic' ason xa ni oj ajoyuc eq'ue. <sup>47</sup> Ja bajtan huiniqui, ja' ni sbaj ja luumi, como c'ulaji ni soc luuma. Pero ja Cristo, pax ni jastal huiniquil, jaxa yeni ti co jan ja ba satq'uinali. <sup>48</sup> Ja quentic ja janec' ti ni aytic ja ba luumi, ja' ni ja jmojtic ja huinic jau ja ma' c'ulaji ni soc luumi, jaxa cuando huax q'ue ja jcuerpotiqui, ja' xa ni jmojtic ja ma' ti xa ni culan c'ot ja ba satq'uinali. <sup>49</sup> Ja jastal ja scuerpo ja Adani, jach to ni ay ja jbajtic ja huego. Jaxa jastal ja scuerpo ja Jesús ja huego, jach ni oj to cho ajoyuc ja jbajtic choma-jquili. <sup>50</sup> Quermano jumasa, huax cala huabyex que ja jcuerpotic ja jastal jchic'uel jbacteltic aytic ja huego mi ni nunca oj bob ochcotic ja ba huas sc'ulan mandar ja Diosi. Porque ja jastal aytic ja huego, oj ni c'auc ja jbacteltiqui. ¿Jastal oj bob och jun cosa huax c'ai ja ba jun lugar ba puro

tzamal, mi ni jas huax ch'aqui? <sup>51</sup> Q'uelahuilex. Ay jas oj cala huabyex porque aji, mi ni ma' huas snaa ja iti. Cuando huax jac otro vuelta ja Cristo, ay ma' sac'an to cujtic oj staotic. Pero anima mi xa sac'anucotic ja ora jahui, jpetzaniltic oj ni tucbucotica. <sup>52</sup> Ja ora jahui, oj oc' jun trompeta, pero ja yoq'ueli, ja' ni ja último oj oc'uc ja trompeta ja ba luum iti. Jutz'in altiro, huan tox huaj jnaa jbjatic, tuc xa ayotic. Cuando huax oc' ja trompeta jahui, ja ma' ch'ac ta chamuqui oj aaji q'ueuc ba mi ni nunca oj chamuc otro vuelta, jaxa ma' sac'an to cujtic ja ora jahui, oj tucbucotic juntiro. <sup>53</sup> Ja ili, huala viejoaxitic pero ja ora jahui, t'ílan oj tucbucotica y mi ni nunca oj viejoaxucotic otro vuelta. Ja jastal aytic ja huego, huan ni la chamtica pero t'ílan oj jacuc ja c'ac'u oj tucbucotic y mi ni nunca oj chamcotic otro vuelta. <sup>54</sup> Eso sí, huanotic viejoaxel. Huanotic chamel pero cuando huax c'ot ja c'ac'u que mi xa oj to viejoaxucotic, mi xa ni oj to chamcotica. Oj ni c'ot smeranil jastal ni huax yala ja slibro ja Diosi:

Mi xa oj staotic otro vuelta ja chamel ch'aqueli. Ja jahui, can ta ni jun ladoa.

<sup>55</sup> Mi xa oj to cabtic ja syajal ja chamel ch'aqueli porque jc'ulantic ta ni ganar ja quentica, xchi ja slibro ja Diosi. <sup>56</sup> Ta mi c'a huax c'ocotic ja smandar ja Diosi, entonces mi ni ay jmultica pero ja iti, como huax c'ocotic, jayuj ay ni jmultica, jayuj huan ni la chamtica. <sup>57</sup> Pero stz'acatal lec ja Diosi, yuj ja Cajualtic Jesucristo, jayuj oj to ni jc'ultic ganar leca. <sup>58</sup> Jayuj quermano jumasa, sbej ni tzatz oj ajuycotic soc ja Diosi. Mi sbejuc ja huala bech'eljitic ec' jastal yachum. Aa bajex tola



vida con todo ac'ujolex ja ba yatel ja Cajualtiqui. Naahuic t'usan que mi lomuc oja huateltayex ja Cajualtiqui.

*Ja jastal stzomohue taq'uin ba oj seque ja yermano jumasa*

## 16

<sup>1-2</sup> Ja huego oj cala huabyex soc ja taq'uin oja tzomex ba oja jequex yile ja quermanotiqui. Ja jastal cal yab ja jasunc'a lec oj sc'uluque ja quermanotic ja ba Galacia, jach oja c'uluquex ja huenlex chomajquili. Cada sbajtanil c'ac'u ja semana, ja' ni ja domingo, jaxa c'ac'u jahui, ja' ni sbej oja huaex ja hua limosnaexi. Cada jujuneex, chican janec' huaxa c'ulanex ganar, pero aahuic. Ti xa nolohuexa, jaxa cuando huala c'otyón ja queni, ay xa ni nolan t'usana. Mi xa t'ilanuc oj tzomtic ja ora jahui. <sup>3</sup> Cuando huala c'otyón ja queni, ti oj jec ja ba Jerusalén ja ma' oj ni atzaex que oj huajuqui. Oj jectic yile carta ja quermanotic ja tihui soc ja hua taq'uinex oj sc'uluque recibir ja quermanotic jumasa ja tihui. <sup>4</sup> Ta huan c'a xa hualahuex que mas lec oj huajcon ja quen, oj ni huajcon soquea.

*Ja Pablo yala jastal oj huajuc ja ba Macedonia*

<sup>5</sup> Pero bajtan oj huajcon ja ba Macedonia. Tzaan to oj huaj quilex ja ba Corinto. <sup>6</sup> Ay modo oj cancon amoquex chaboxe ixau. Bob ta ti ni oj ca ec' ja tihui ja stienpo chee. Ti oja huilonex que oj cho huajcon ja ba otro lado. <sup>7</sup> Mix c'ana ec'um bej xta oj ec' jc'umuquex can ja huenlexi. Huax c'ana oj ajucon amoquex t'usan tiempo, ta jach huas sc'ana ja Cajualtiqui. <sup>8</sup> Pero ti ni

oj cancon ja ba Efeso masan to huax ec' ja q'uin Pentecostesi <sup>9</sup> Porque ja ili, jel ja atel ja sbaj ja Cajualtiqui. Jel ja ma' huas sc'ana oj sc'uuqui, jayuj jel ja cateli. Eso sí, jel ja ma' coraja huax yilahuoni. <sup>10</sup> Cuando huax c'ot ja Timoteo ja ba hua lugarexi, c'ulanic recibir jastal ja ma' mero ja hua huermano abajexi, porque ja yeni huan atel ja ba yatel ja Dios ja jastal ja queni. <sup>11</sup> Mi xa huilahuex menos ja quermanotic Timoteo. Coltayic ba oj bob jac yilon mas ligero porque huanticon smajlajel soc ja quermanotic jumasa. <sup>12</sup> Jaxa quermanotic Apolosi, jc'ana yi lec pavor ba oj huaj yilex ja yora huaj ja otro quermanotic jumasa, pero mi ni yala oj huajuca. Bob ta oj ni huajuca pero cuando huax bob yujil.

*Ja Pablo seca spatulabil sc'ujol ja yamigo jumasa*

<sup>13</sup> Q'uelan jacan ajyanic. Tzatz la ajyiyex soc ja jas huaxa c'uanexi, pero meran, como jastal huinic. Aa bajex meran. <sup>14</sup> Spetzanil ja jas huaxa c'ulanexi, c'ulanic yuj ja syajal ja hua c'ujolexi. <sup>15</sup> Quermano jumasa, huan ni xa naahuex que ja quermanotic Estefanasi, yen mismo bajtan sc'uan ja Dios soc spetzanil ja suinquil ja snaji. Mero bajtane ja ba spetzanil ja lugar ba Acaya, jaxa yenlei, yauneje sbaje ba oj scoltayex, apetzanilex ja janec' ayex huan xa xa c'uanex ja Dios ja tihui. <sup>16</sup> Jachuc ja huenlexi, huax c'ana que c'uanum abal oj ajyanic soc ja yenlei, soc jach ni spetzanil ja quermanotic jumasa jastal ja yenlei, ja ma' huax coltani soc ja yatel ja Cajualtiqui. <sup>17</sup> Jel jgusto ajecahuex jan ja quermanotic Estefanasi soc ja

Fortunato soc ja Acaico. Ti xa aye jmoc ja huego. Jel huax ch'aych'uni huax cabyex ajyi pero cuando c'ot ja yenlei, lajan soc ch'ac jc'umuquex apetzanilex porque ch'ac cab jastal ayex. <sup>18</sup> Jac yae qui jun nihuan jc'ujol y jach ja huenlex chomajquili, seguro yaa huilex snihuanil ac'ujolex. Sbej huax naatic ja cristiano jumasa jastal ja yenlei. <sup>19</sup> Ja quermanotic jumasa ja ba Asia huas seca huilex jitzan spatulabil ja hua c'ujolexi. Ja quermanotic Aquilo soc ja quermanatic Priscila huax cho seca huilex jitzan spatulabil ja hua c'ujolex yuj ja sbiil ja Cajualtiqui. Soc jach ni spetzanil ja quermanotic ja ma' huas stzomo sbaje ja ba snajei. La coltaniyex bi xyala spetzanil ja quermanotiqui. <sup>20</sup> Huax jecaticon spatulabil ja sc'ujol spetzanil ja quermanotiqui porque sbajotic xa ni ja Dios jpetzaniltica. <sup>21</sup> Ja queni Pabloon. Huax jeca jitzan spatulabil ja hua c'ujolexi y huanon stz'ijbajel ahuilex ja iti pero quena ni jc'ab huan stz'ijbajela. <sup>22</sup> Ta ay c'a ma' mi yajuc huax yab ja Cajualtiqui, jtix yila ta mi oj co ja scastigo! Cajualticon, ¡la xa! <sup>23</sup> Sc'an to Dios, oj jac ac'ujolex ja slequil sc'ujol ja Cajualtic Jesucristo. <sup>24</sup> Ja petzanil ja huenlexi, huax c'ana oja naex que jel yaj huax cabyex yuj ja Cristo Jesusi. Ti ni ch'aca. Amén.

# **Ja yajc'achil testamento sbaj ja cajualtic Jesucristo New Testament in Tojolabal (MX:toj:Tojolabal)**

copyright © 1972 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tojolabal

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tojolabal [toj], Mexico

## **Copyright Information**

© 1972, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

## **The New Testament**

in Tojolabal

### **© 1972, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

763315ea-6d79-5e72-b3f1-cc6278e267e7